musique et loisirs

TRIMESTRIEL

Les publications du Cercle Musical de Paris

ISSN 0180-0698

SÉRIE C : MUSIQUE VOCALE EN GRAND ENSEMBLE

Sup. 12 à 16

CINQ MADRIGAUX ITALIENS A CINQ VOIX

Sup. 12 • Ludovico AGOSTINO : **In voi Lucrezia.**
(C.C.A.T.B.) – 1574.

Sup. 13 • Luca MARENZIO : **Togli, dolce ben mio.**
(C.C.A.T.B.) – 1582.

Sup. 14 • Orlando di LASSO : **De terrena armonia.**
(C.A.T.T.B.) – 1584.

Sup. 15 • Claudio MONTEVERDI : **Se pur non ti contenti.**
(C.C.A.T.B.) – 1587.

Sup. 16 • Carlo GESUALDO : **Madonna io ben vorrei.**
(C.A.T.T.B.) – 1594.

– Édité par Daniel Van Gilst –

SUPPLÉMENT MUSICAL
AU N° 6 - FÉVRIER 1979

MUSIQUE ANCIENNE & MUSIQUE POPULAIRE • MUSIQUE VOCALE & MUSIQUE INSTRUMENTALE D'ENSEMBLE • RÉPERTOIRE POUR CERCLES DE MUSIQUE & POUR CHŒURS DE TOUS NIVEAUX • PÉDAGOGIE MUSICALE & ENSEIGNEMENT • FACTURE INSTRUMENTALE & MOTIVATIONS MUSICALES DIVERSES.

SUPPLÉMENT MUSICAL AU N° 6 DE MUSIQUE ET LOISIRS
SÉRIE C : MUSIQUE VOCALE EN GRAND ENSEMBLE

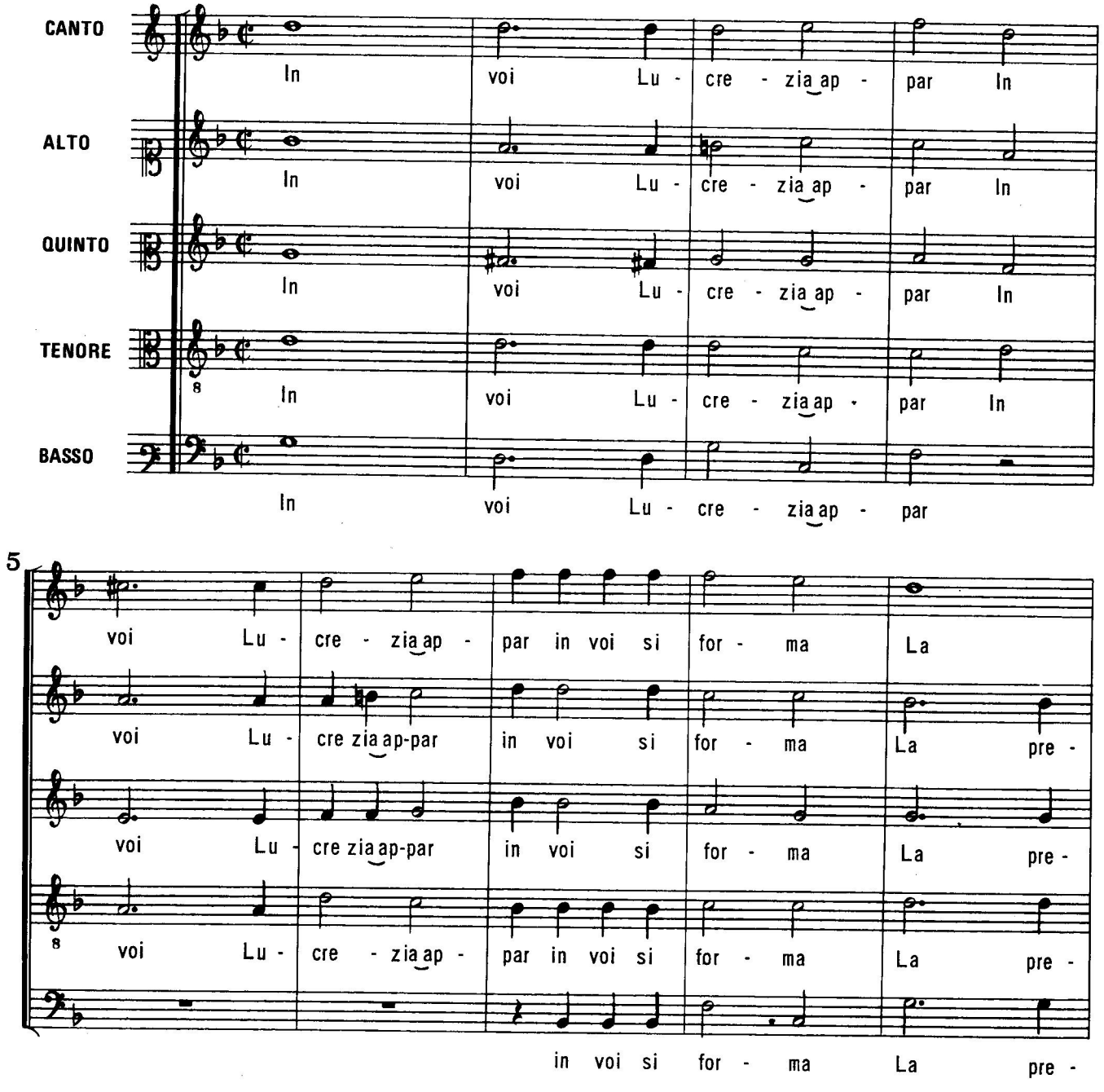
Sup. 12

IN VOI LUCREZIA

(MADRIGAL ITALIEN A 5 VOIX - CCATB)

Daniele Del Bene

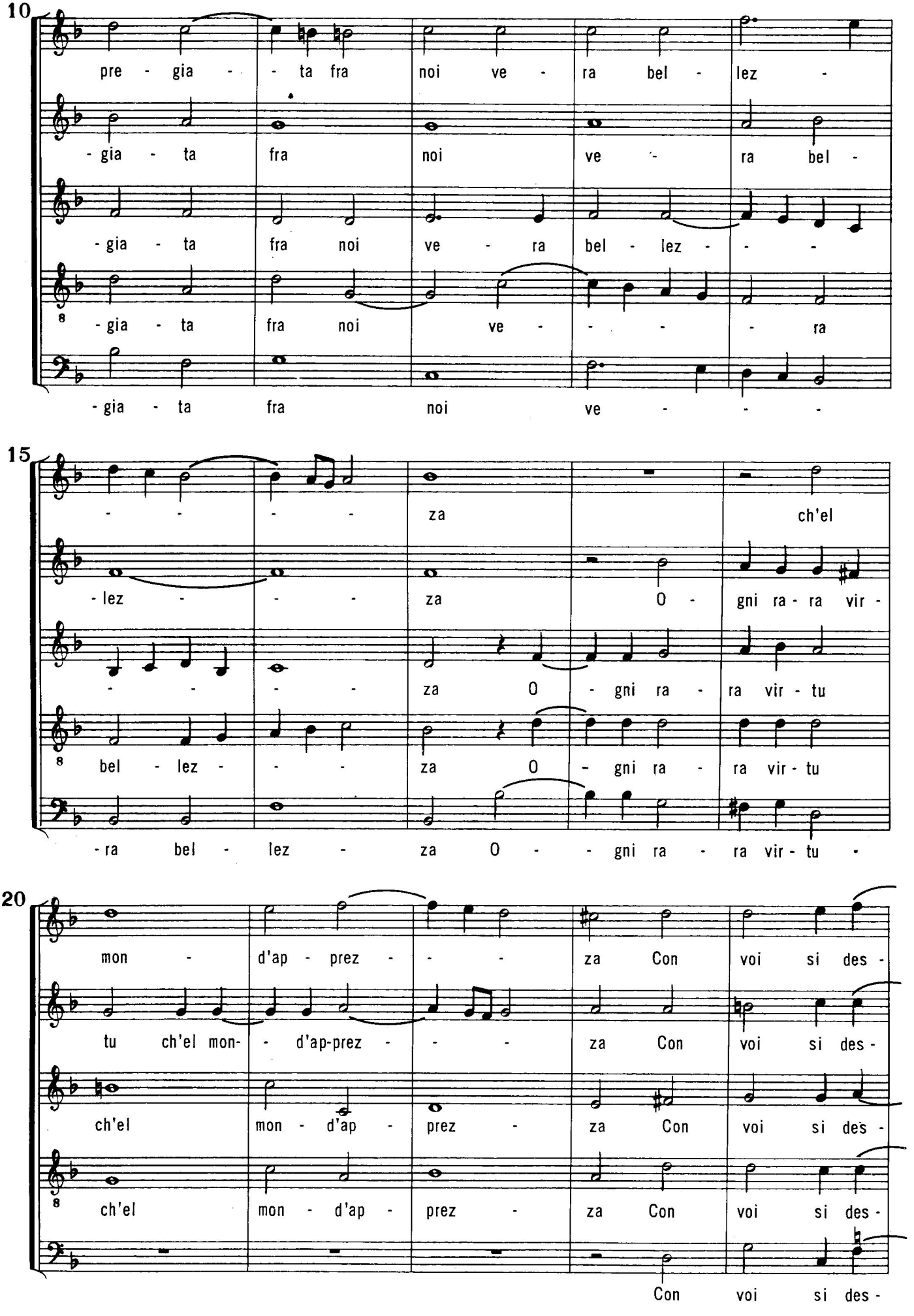
Ludovico AGOSTINO

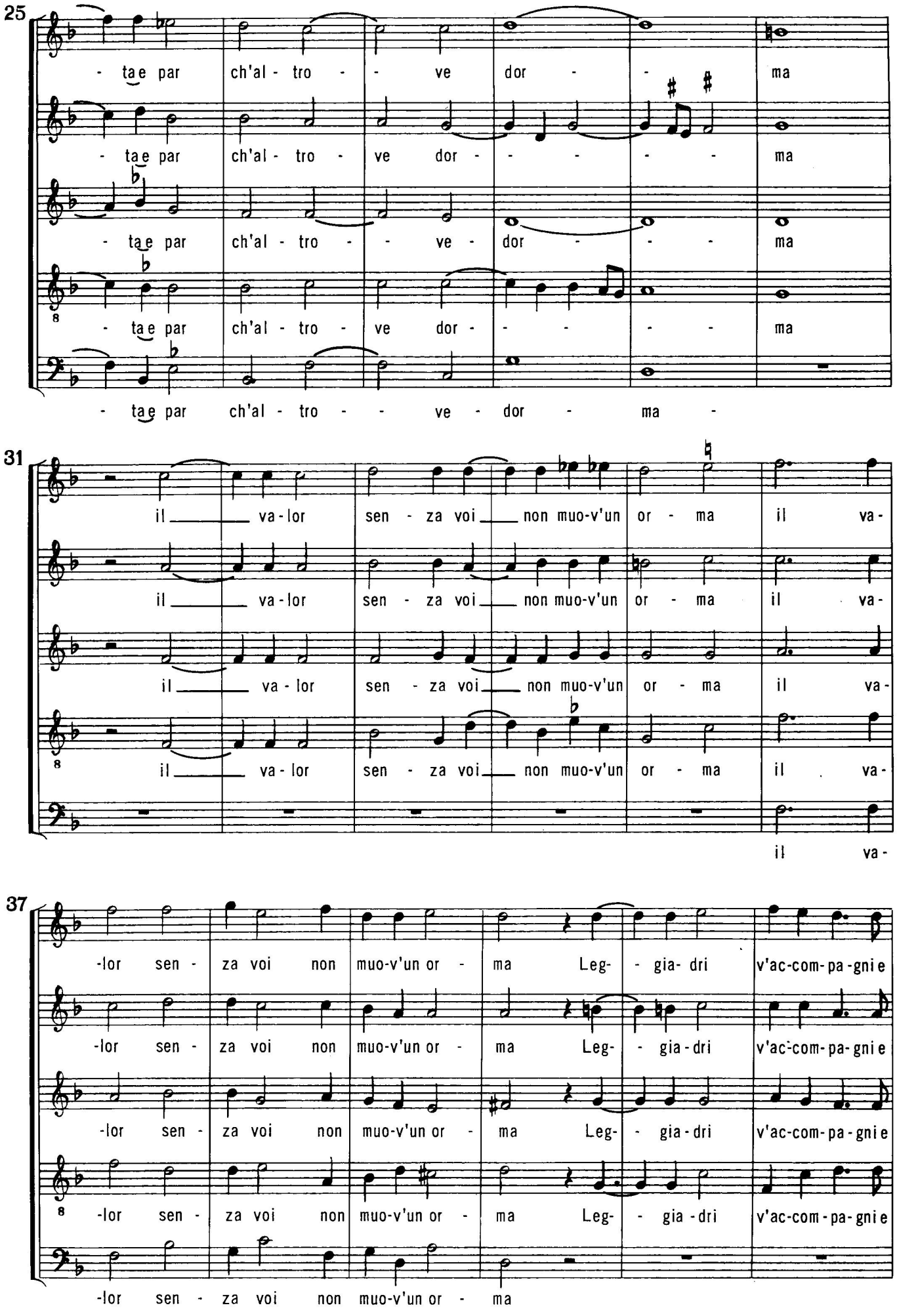


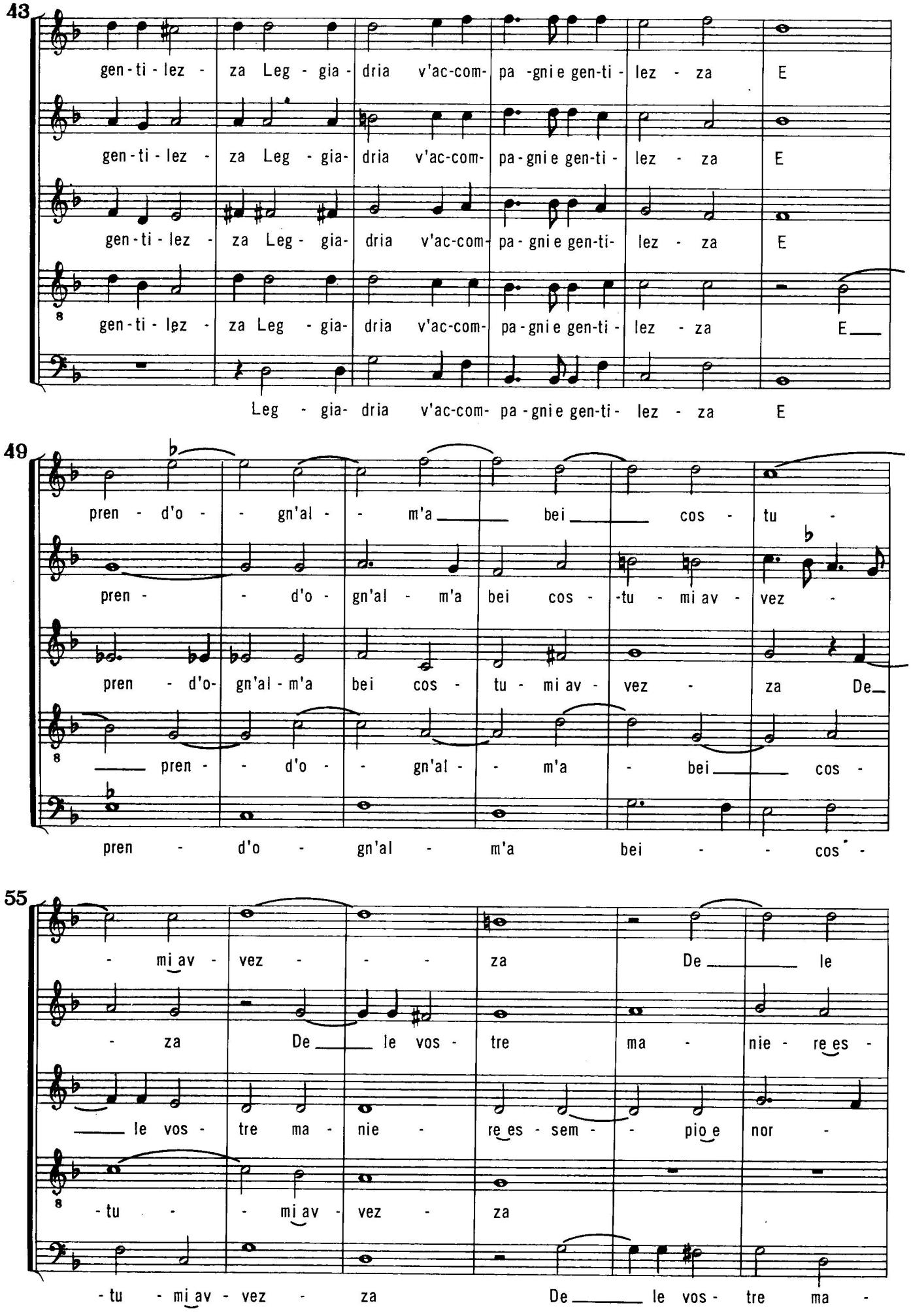
Source : «Canzoni alla Napolitana a cinque voci - Venetia, A. Gardano, 1574»

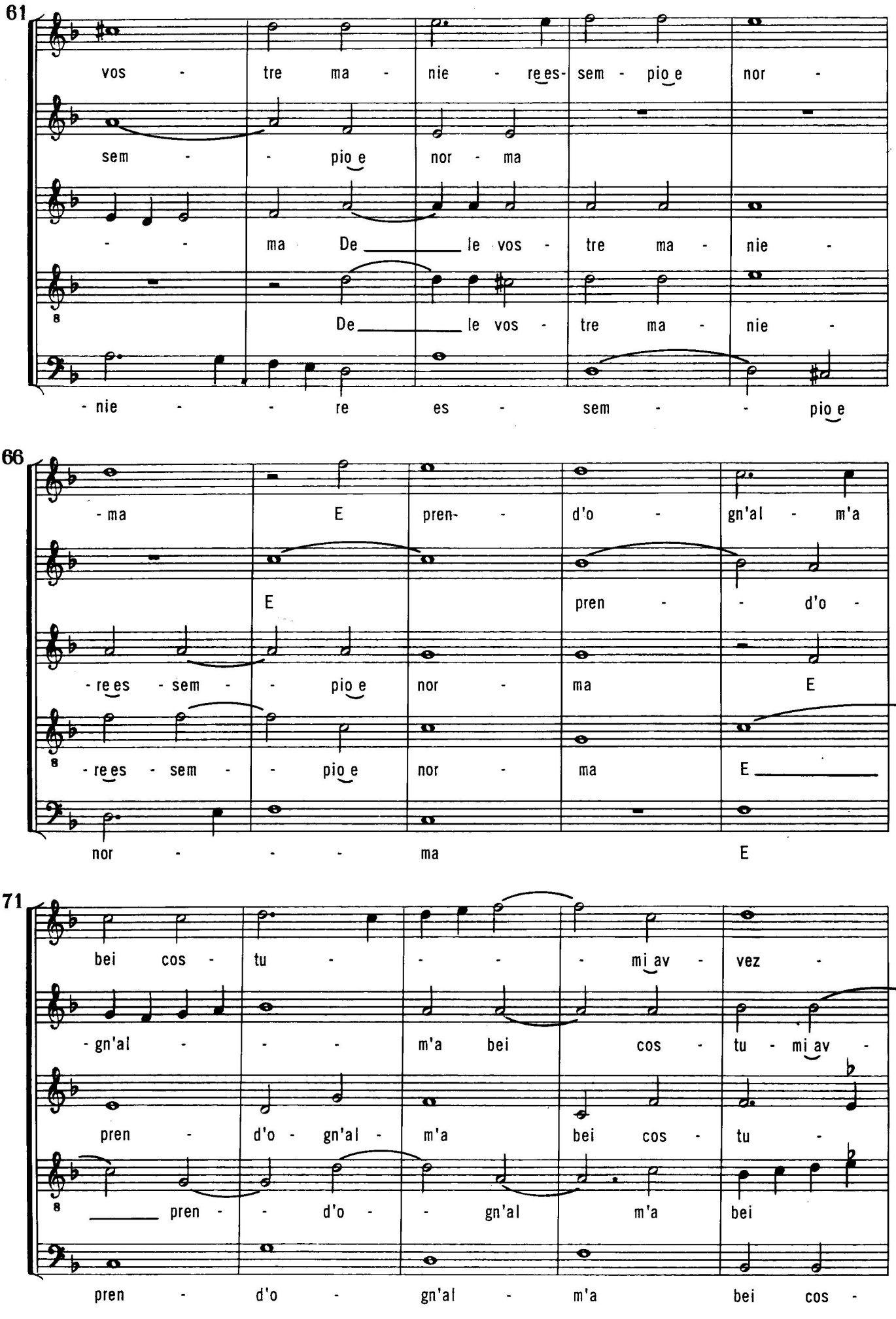
Édité par : CODERG-UCP
42 bis rue Boursault - 75017 PARIS
Tél. 387.08.69

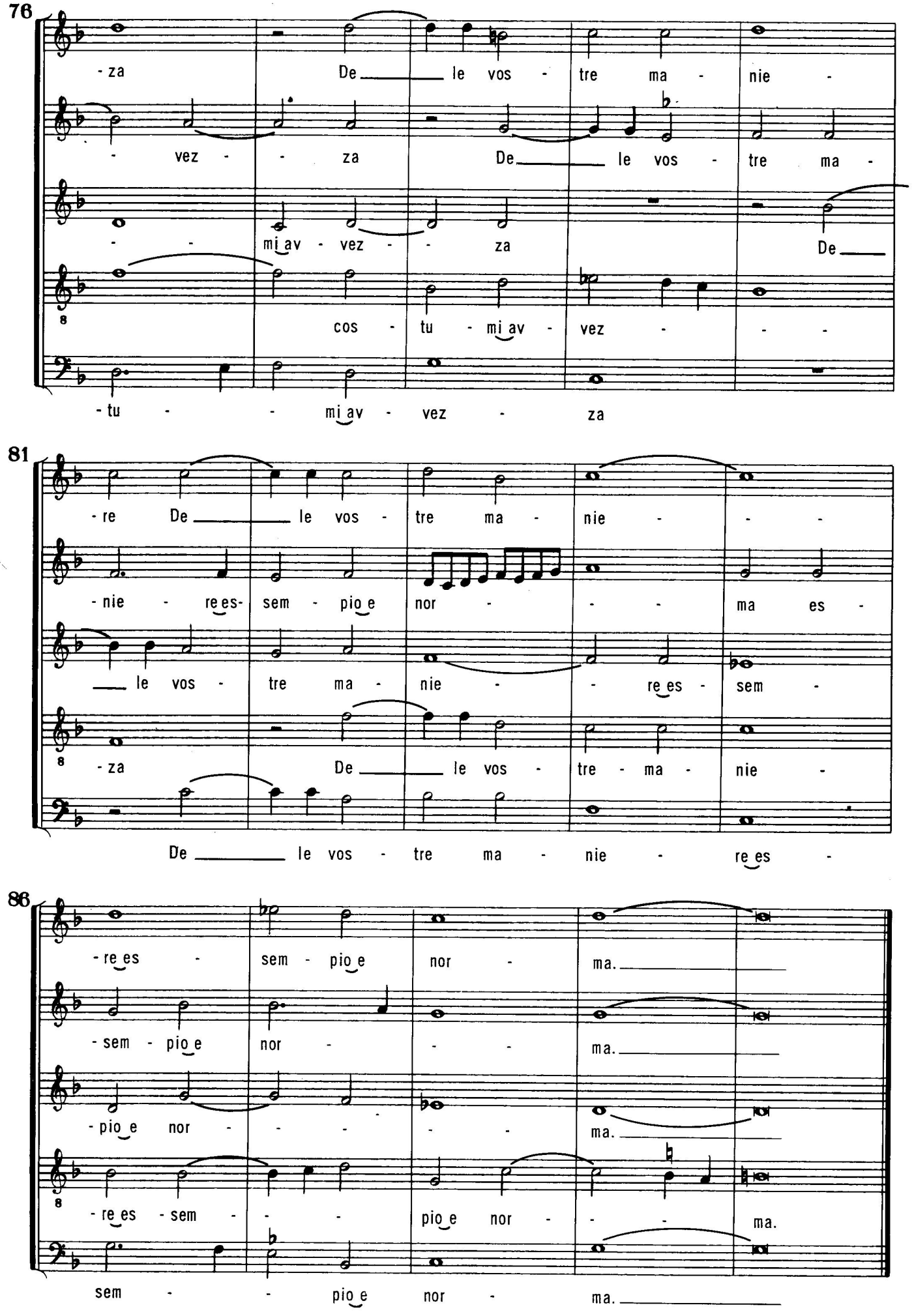
Tous droits réservés
02/79 - 500 ex.


10
pre - gia - - ta fra noi ve - ra bel - lez -
- gia - ta fra noi ve - ra bel -
- gia - ta fra noi ve - ra bel - lez - - -
8 - gia - ta fra noi ve - - - - ra
- gia - ta fra noi ve - - - -
15
- - - - za ch'el
- lez - - - za O - gni ra - ra vir -
- - - - za O - gni ra - ra vir - tu
8 bel - lez - - - za O - gni ra - ra vir - tu
- ra bel - lez - za O - - gni ra - ra vir - tu -
20
mon - d'ap - prez - - - za Con voi si des -
tu ch'el mon- - d'ap-prez - - - za Con voi si des -
ch'el mon - d'ap - prez - za Con voi si des -
8 ch'el mon - d'ap - prez - za Con voi si des -
Con voi si des -


25
- tae par ch'al - tro - - ve dor - - ma
- tae par ch'al - tro - ve dor - - - - ma
- tae par ch'al - tro - - ve - dor - - - ma
- tae par ch'al - tro - ve dor - - - - ma
- tae par ch'al - tro - - ve - dor - ma -
31
il va - lor sen - za voi non muo-v'un or - ma il va-
il va - lor sen - za voi non muo-v'un or - ma il va-
il va - lor sen - za voi non muo-v'un or - ma il va-
il va - lor sen - za voi non muo-v'un or - ma il va-
il va-
37
-lor sen - za voi non muo-v'un or - ma Leg- - gia- dri v'ac-com-pa-gnie
-lor sen - za voi non muo-v'un or - ma Leg- - gia-dri v'ac-com-pa-gnie
-lor sen - za voi non muo-v'un or - ma Leg- - gia-dri v'ac-com-pa-gnie
-lor sen - za voi non muo-v'un or - ma Leg- - gia-dri v'ac-com-pa-gnie
-lor sen - za voi non muo-v'un or - ma


43
gen-ti-lez - za Leg - gia- dria v'ac-com- pa-gnie gen-ti- lez - za E
gen-ti-lez - za Leg - gia- dria v'ac-com- pa-gnie gen-ti- lez - za E
gen-ti-lez - za Leg - gia- dria v'ac-com- pa-gnie gen-ti- lez - za E
gen-ti-lez - za Leg - gia- dria v'ac-com- pa-gnie gen-ti- lez - za E
Leg - gia- dria v'ac-com- pa-gnie gen-ti- lez - za E
49
pren - d'o - - gn'al - - m'a bei cos - tu -
pren - - d'o - gn'al - m'a bei cos - -tu - mi av - vez -
pren - d'o- gn'al - m'a bei cos - tu - mi av - vez - za De
pren - d'o - - gn'al - - m'a - bei cos -
pren - d'o - gn'al - m'a bei - - cos -
55
- mi av - vez - - - za De le
- za De le vos - tre ma - nie - re es -
le vos - tre ma - nie - re es - sem - - pio e nor -
- tu - - mi av - vez - za
- tu - mi av - vez - za De le vos - tre ma -


61
vos - tre ma - nie - re es- sem - pio e nor -
sem - - pio e nor - ma
- - ma De le vos - tre ma - nie -
8 De le vos - tre ma - nie -
- nie - - re es - sem - - pio e
66
- ma E pren- - d'o - gn'al - m'a
E pren - - d'o -
- re es - sem - - pio e nor - ma E
8 - re es - sem - - pio e nor - ma E
nor - - - ma E
71
bei cos - tu - - - - mi av - vez -
- gn'al - - - m'a bei cos - tu - mi av -
pren - d'o - gn'al - m'a bei cos - tu -
8 pren - - d'o - - gn'al m'a bei
pren - d'o - gn'al - m'a bei cos -


76
- za De le vos - tre ma - nie -
- vez - za De le vos - tre ma -
- - mi av - vez - za De
8 cos - tu - mi av - vez - - -
- tu - - mi av - vez - za
81
- re De le vos - tre ma - nie - - -
- nie - re es- sem - pio e nor - - - ma es -
le vos - tre ma - nie - - re es - sem -
8 - za De le vos - tre - ma - nie -
De le vos - tre ma - nie - re es -
86
- re es - sem - pio e nor - ma.
- sem - pio e nor - - - ma.
- pio e nor - - - - ma.
8 - re es - sem - - - pio e nor - - - ma.
sem - - pio e nor - ma.

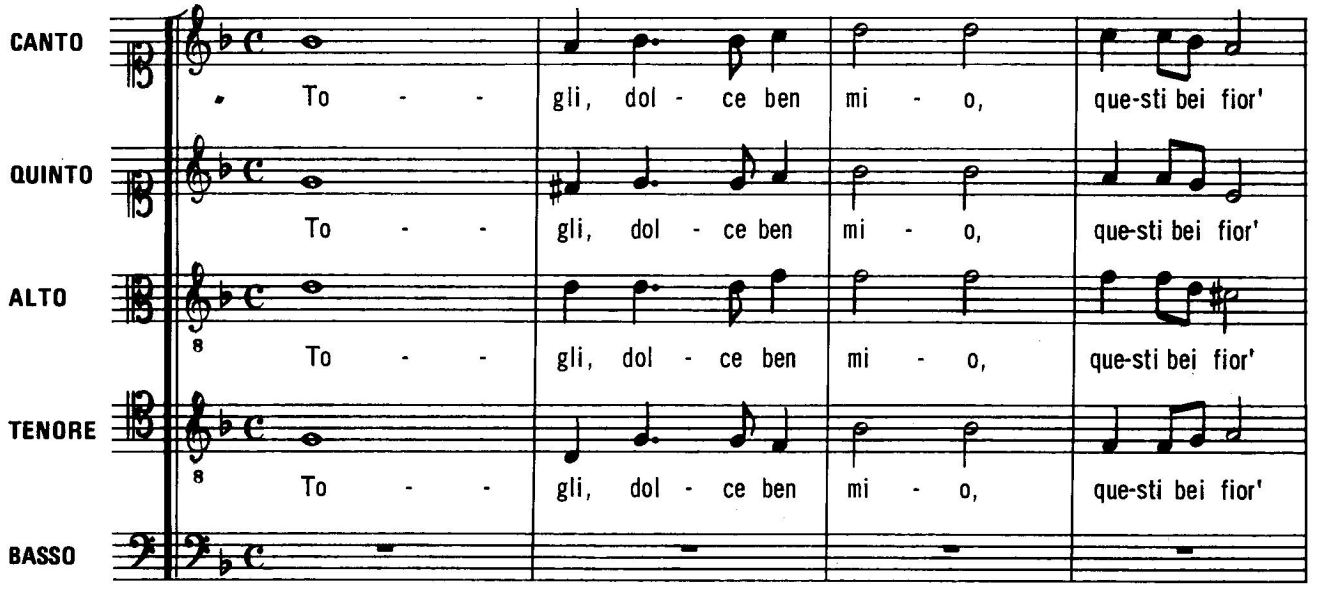
SUPPLÉMENT MUSICAL AU N° 6 DE MUSIQUE ET LOISIRS
SÉRIE C : MUSIQUE VOCALE EN GRAND ENSEMBLE

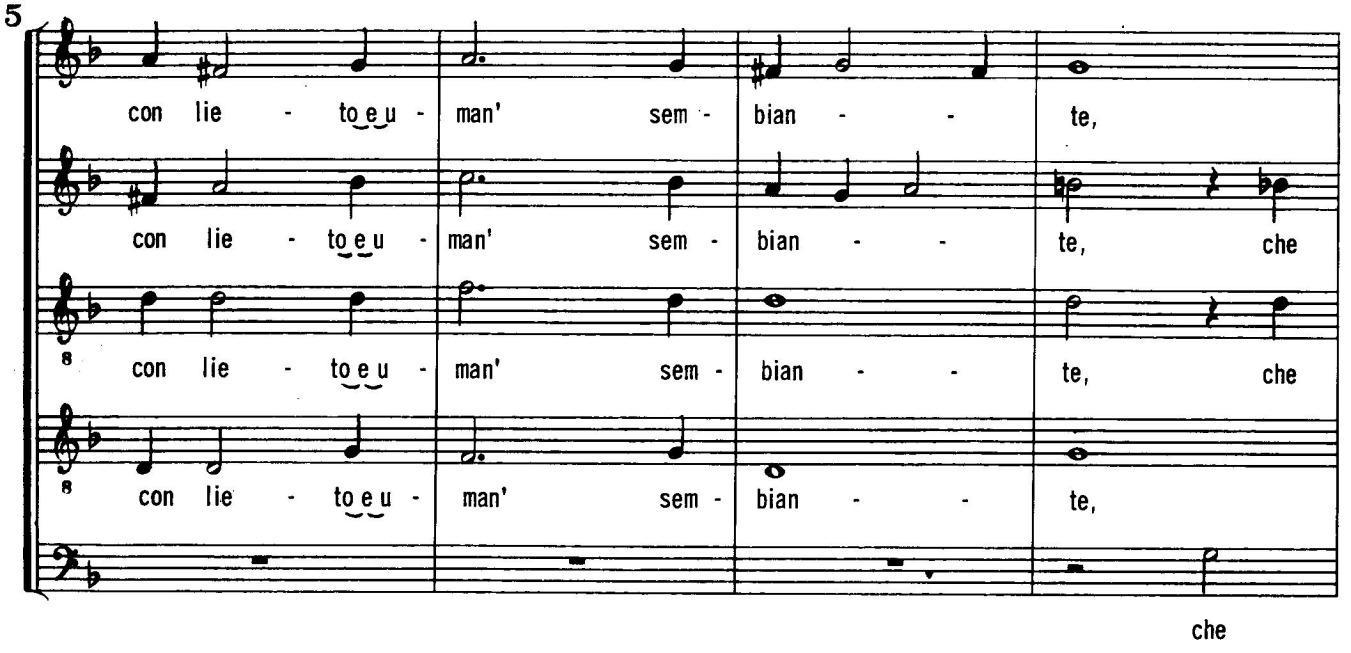
Sup. 13

TOGLI, DOLCE BEN MIO

(MADRIGAL ITALIEN A 5 VOIX - CCATB)

Anonyme **Luca MARENZIO**

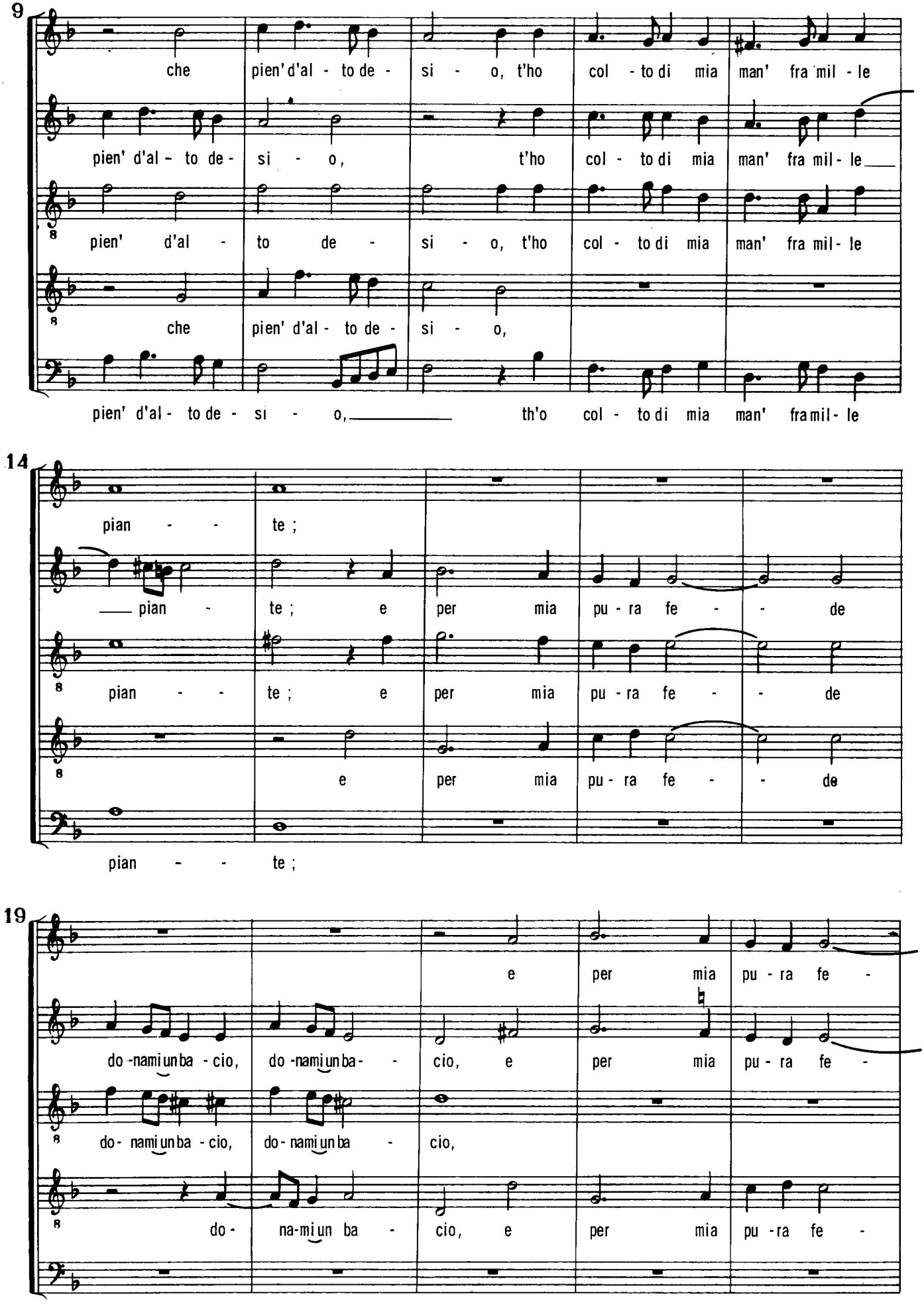


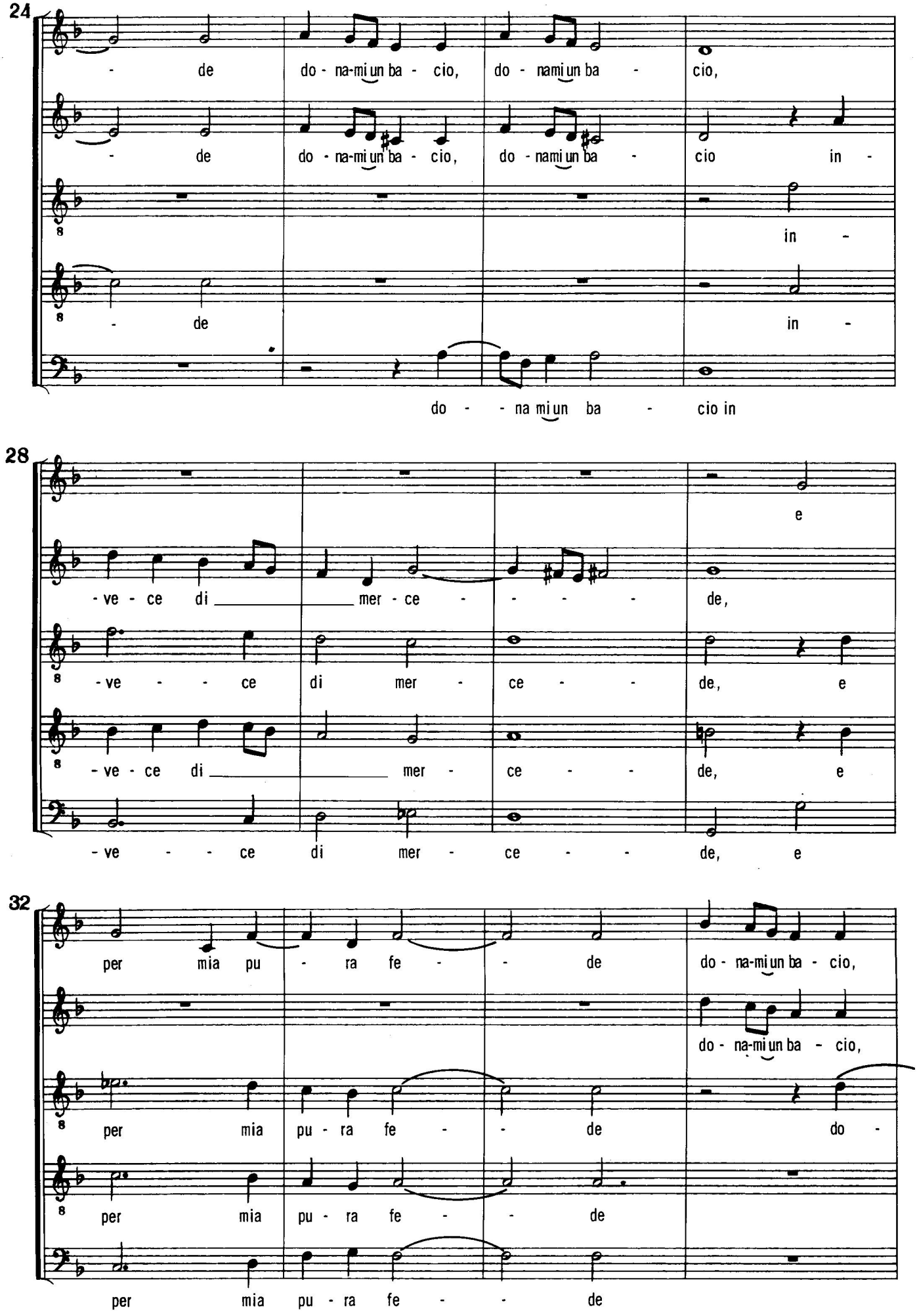


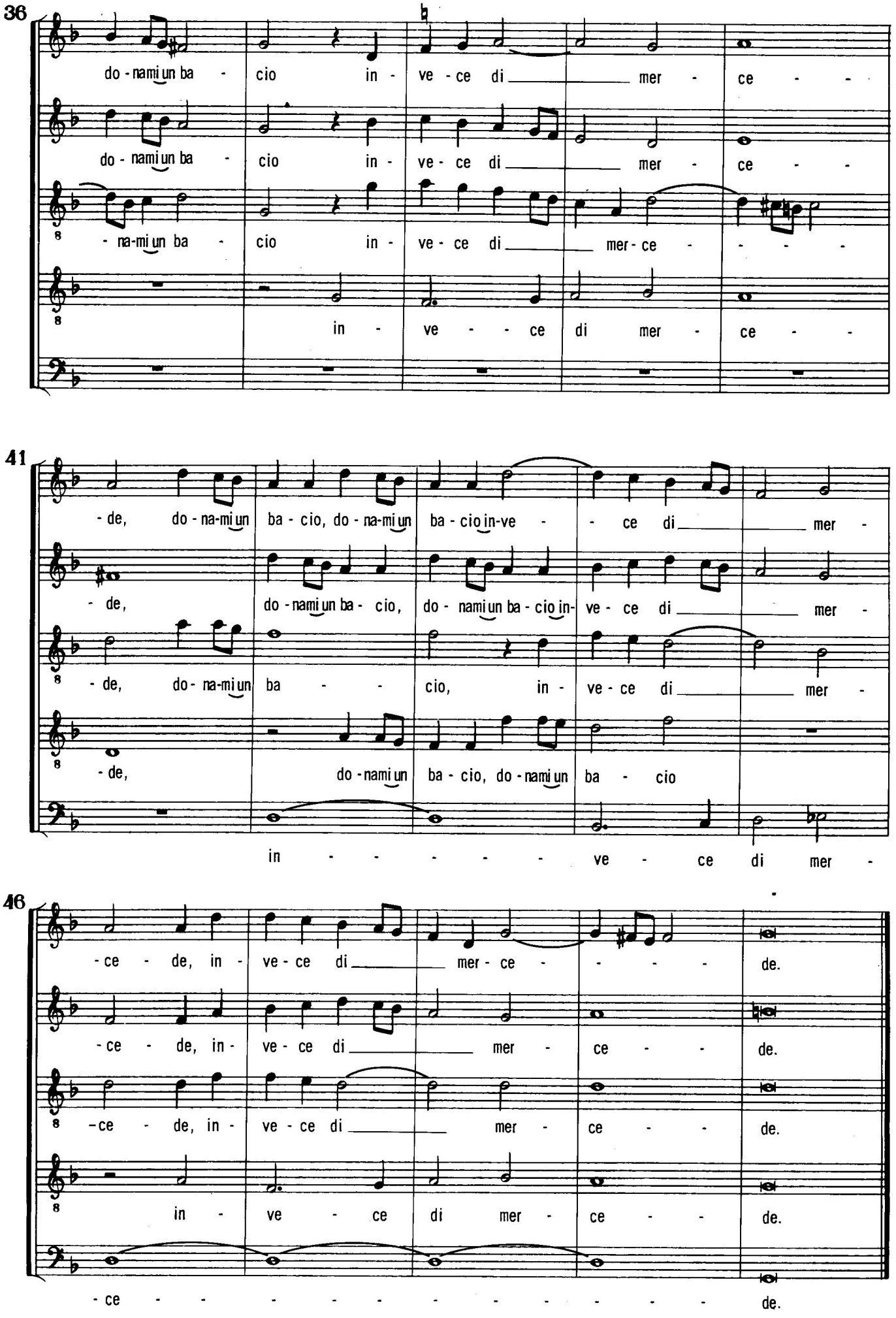
Source : «Il Terzo Libro de Madrigali a cinque voci - Venetia, A. Gardano, 1582». (Autres éditions : 2/1591, 3/1595)

Édité par : CODERG-UCP
42 bis rue Boursault - 75017 PARIS
Tél. 387.08.69

Tous droits réservés
02/79 - 500 ex.


9
che pien' d'al - to de - si - o, t'ho col - to di mia man' fra mil - le
pien' d'al - to de - si - o, t'ho col - to di mia man' fra mil - le
pien' d'al - to de - si - o, t'ho col - to di mia man' fra mil - le
che pien' d'al - to de - si - o,
pien' d'al - to de - si - o, th'o col - to di mia man' fra mil - le
14
pian - te ;
pian - te ; e per mia pu - ra fe - de
pian - te ; e per mia pu - ra fe - de
e per mia pu - ra fe - de
pian - te ;
19
e per mia pu - ra fe -
do - nami un ba - cio, do - nami un ba - cio, e per mia pu - ra fe -
do - nami un ba - cio, do - nami un ba - cio,
do - na - mi un ba - cio, e per mia pu - ra fe -


24
- de do - na-mi un ba - cio, do - nami un ba - cio,
- de do - na-mi un ba - cio, do - nami un ba - cio in -
in -
- de in -
do - - na mi un ba - cio in
28
e
- ve - ce di _____ mer - ce - - - - de,
- ve - - - ce di mer - ce - - de, e
- ve - ce di _____ mer - ce - - de, e
- ve - - - ce di mer - ce - - de, e
32
per mia pu - ra fe - - de do - na-mi un ba - cio,
do - na-mi un ba - cio,
per mia pu - ra fe - - de do -
per mia pu - ra fe - - de
per mia pu - ra fe - - de


36
do - nami un ba - cio in - ve - ce di mer - ce - -
do - nami un ba - cio in - ve - ce di mer - ce - -
- na-mi un ba - cio in - ve - ce di mer - ce - - - -
in - ve - - ce di mer - ce - -
41
- de, do - na-mi un ba - cio, do - na-mi un ba - cio in-ve - - ce di mer -
- de, do - nami un ba - cio, do - nami un ba - cio in- ve - ce di mer -
- de, do - na-mi un ba - - cio, in - ve - ce di mer -
- de, do - nami un ba - cio, do - nami un ba - cio
in - - - - - ve - ce di mer -
46
- ce - de, in - ve - ce di mer - ce - - - - de.
- ce - de, in - ve - ce di mer - ce - - de.
- ce - de, in - ve - ce di mer - ce - - de.
in - ve - ce di mer - ce - - de.
- ce - - - - - - - - - - - de.

SUPPLÉMENT MUSICAL AU N° 6 DE MUSIQUE ET LOISIRS
SÉRIE C : MUSIQUE VOCALE EN GRAND ENSEMBLE

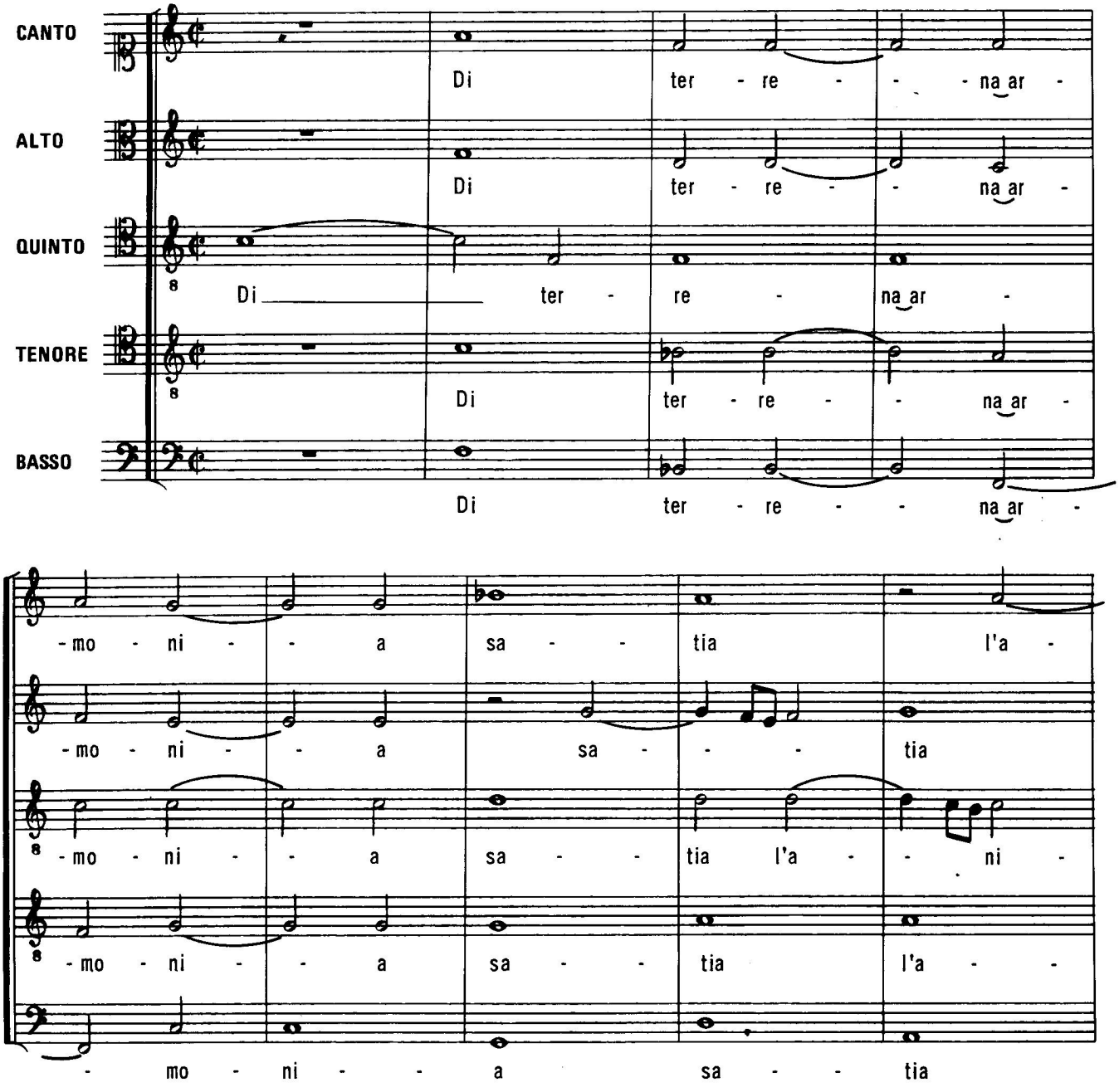
Sup. 14

DI TERRENA ARMONIA

(MADRIGAL ITALIEN A 5 VOIX - CATTB)

Antonio Beccuti

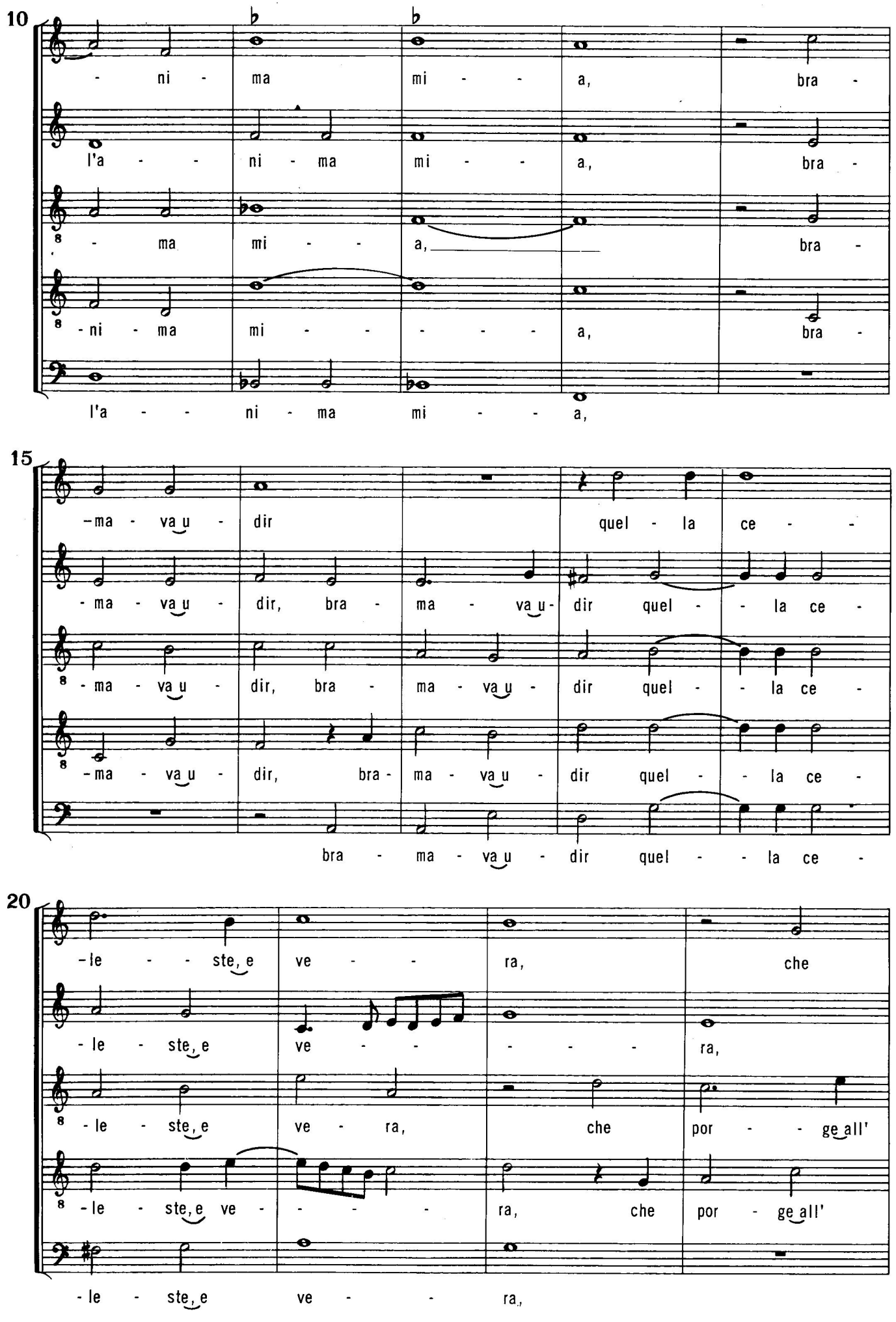
Orlando di LASSO

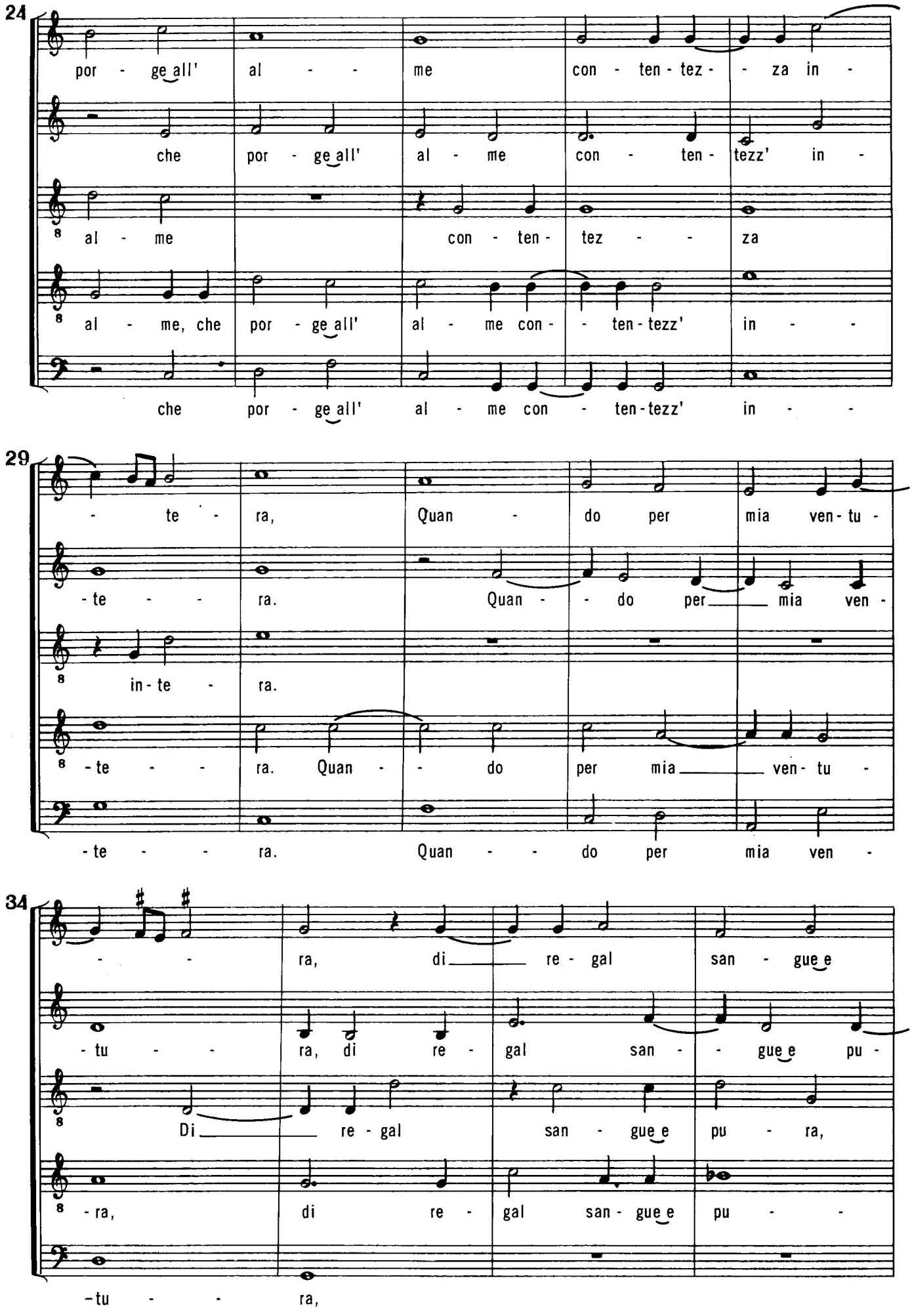


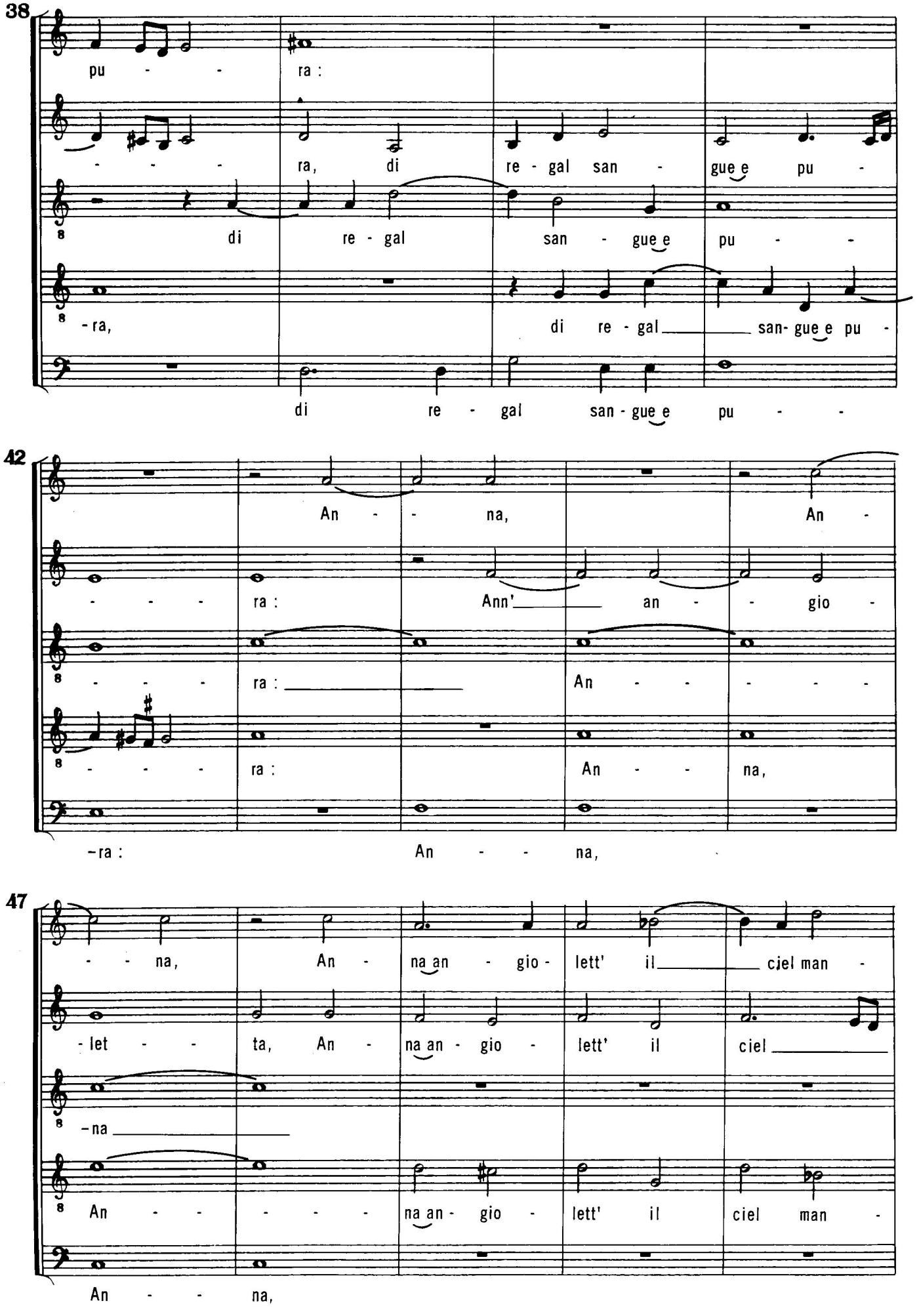
Source : «Continuation du Mellange d'Orlande de Lassus - Paris, A. Le Roy & R. Ballard, 1584» (Autre édition : 2/1596-97)

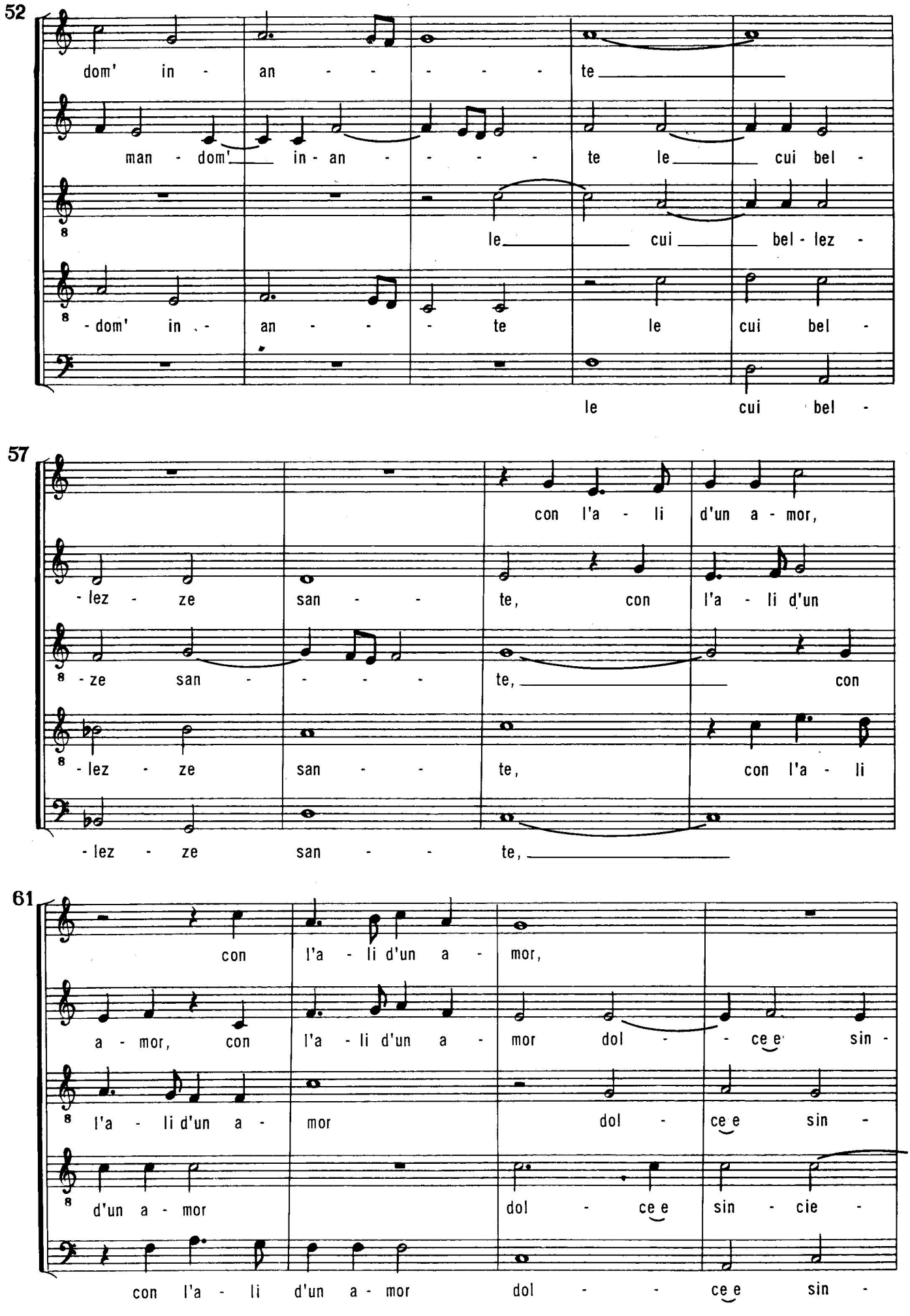
Édité par : CODERG-UCP
42 bis rue Boursault - 75017 PARIS
Tél. 387.08.69

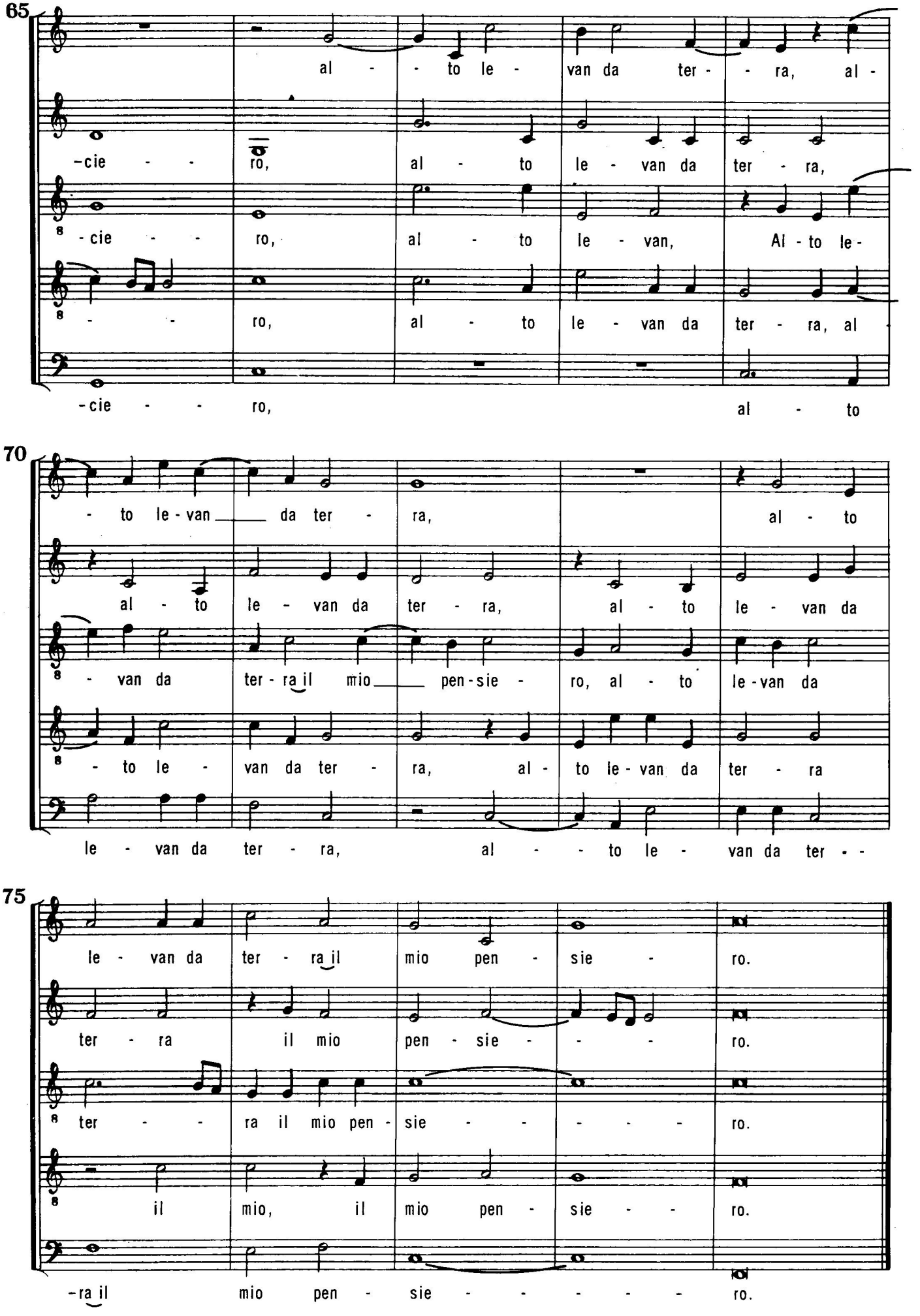
Tous droits réservés
02/79 - 500 ex.


10
- ni - ma mi - - a, bra -
l'a - - ni - ma mi - - a, bra -
- ma mi - - a, bra -
- ni - ma mi - - - - a, bra -
l'a - - ni - ma mi - - a,
15
-ma - va u - dir quel - la ce - -
- ma - va u - dir, bra - ma - va u - dir quel - - la ce -
- ma - va u - dir, bra - ma - va u - dir quel - - la ce -
-ma - va u - dir, bra - ma - va u - dir quel - - la ce -
bra - ma - va u - dir quel - - la ce -
20
-le - - ste, e ve - - ra, che
- le - ste, e ve - - - - ra,
- le - ste, e ve - ra, che por - - ge all'
- le - ste, e ve - - - ra, che por - ge all'
- le - ste, e ve - - ra,


24
por - ge all' al - - me con - ten - tez - - za in -
che por - ge all' al - me con - ten - tezz' in -
al - me con - ten - tez - - za
al - me, che por - ge all' al - me con - - ten - tezz' in - -
che por - ge all' al - me con - ten - tezz' in - -
29
- te - ra, Quan - do per mia ven - tu -
- te - - ra. Quan - - do per mia ven -
in - te - ra.
- te - - ra. Quan - - do per mia ven - tu -
- te - - ra. Quan - - do per mia ven -
34
- - ra, di re - gal san - gue e
- tu - - ra, di re - gal san - - gue e pu -
Di re - gal san - gue e pu - ra,
- ra, di re - gal san - gue e pu - -
- tu - - ra,


38
pu - - ra :
- - - ra, di re - gal san - gue e pu -
di re - gal san - gue e pu - -
- ra, di re - gal san- gue e pu -
di re - gal san - gue e pu - -
42
An - - na, An -
- - - ra : Ann' an - - gio -
- - - ra : An - - - - -
- - - ra : An - - na,
- ra : An - - na,
47
- - na, An - na an - gio - lett' il ciel man -
- let - - ta, An - na an - gio - lett' il ciel
- na
An - - - - - na an - gio - lett' il ciel man -
An - - na,


52
dom' in - an - - - - - te
man - dom' in - an - - - - te le cui bel -
le cui bel - lez -
- dom' in - an - - te le cui bel -
le cui bel -
57
con l'a - li d'un a - mor,
- lez - ze san - - te, con l'a - li d'un
- ze san - - - - te, con
- lez - ze san - - te, con l'a - li
- lez - ze san - - te,
61
con l'a - li d'un a - mor,
a - mor, con l'a - li d'un a - mor dol - ce e sin -
l'a - li d'un a - mor dol - ce e sin -
d'un a - mor dol - ce e sin - cie -
con l'a - li d'un a - mor dol - ce e sin -


65
al - to le - van da ter - ra, al -
-cie - ro, al - to le - van da ter - ra,
-cie - ro, al - to le - van, Al - to le -
ro, al - to le - van da ter - ra, al
-cie - ro, al - to
70
- to le - van da ter - ra, al - to
al - to le - van da ter - ra, al - to le - van da
- van da ter - ra il mio pen - sie - ro, al - to le - van da
- to le - van da ter - ra, al - to le - van da ter - ra
le - van da ter - ra, al - to le - van da ter -
75
le - van da ter - ra il mio pen - sie - ro.
ter - ra il mio pen - sie - ro.
ter - ra il mio pen - sie - ro.
il mio, il mio pen - sie - ro.
-ra il mio pen - sie - ro.

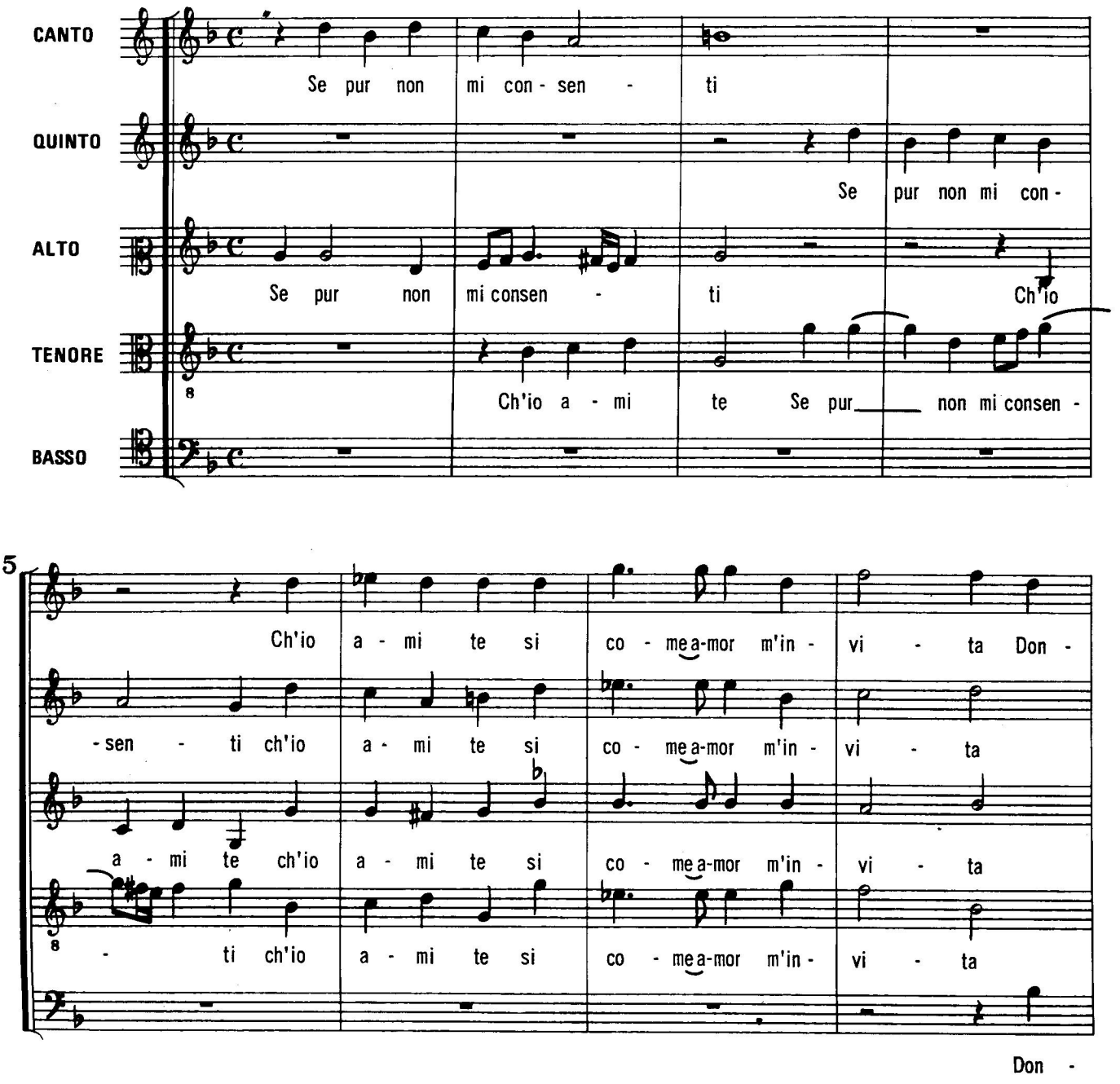
SUPPLÉMENT MUSICAL AU N° 6 DE MUSIQUE ET LOISIRS
SÉRIE C : MUSIQUE VOCALE EN GRAND ENSEMBLE

Sup. 15

SE PUR NON TI CONTENTI

(MADRIGAL ITALIEN A 5 VOIX - CCATB)

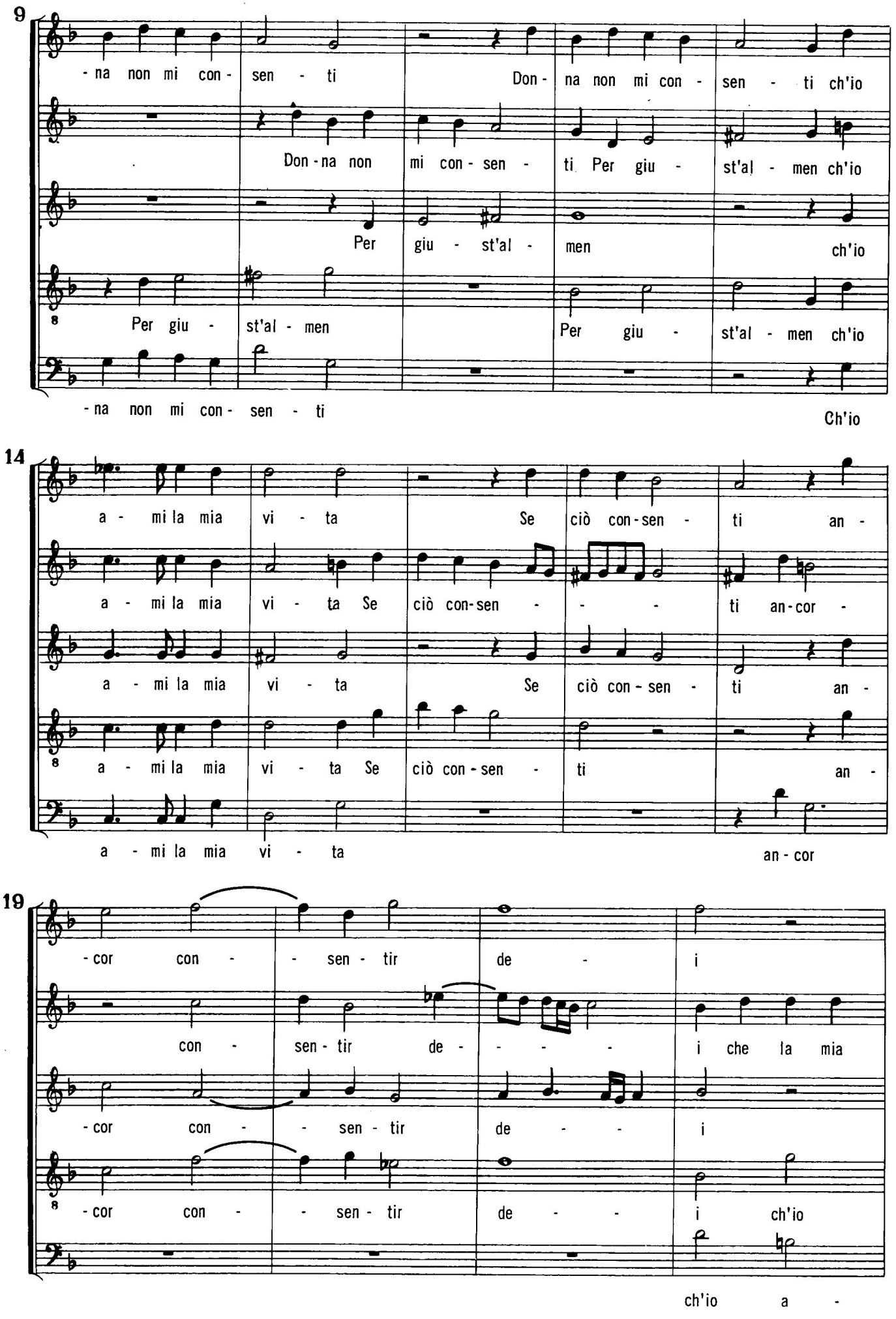
Anonyme **Claudio MONTEVERDI**

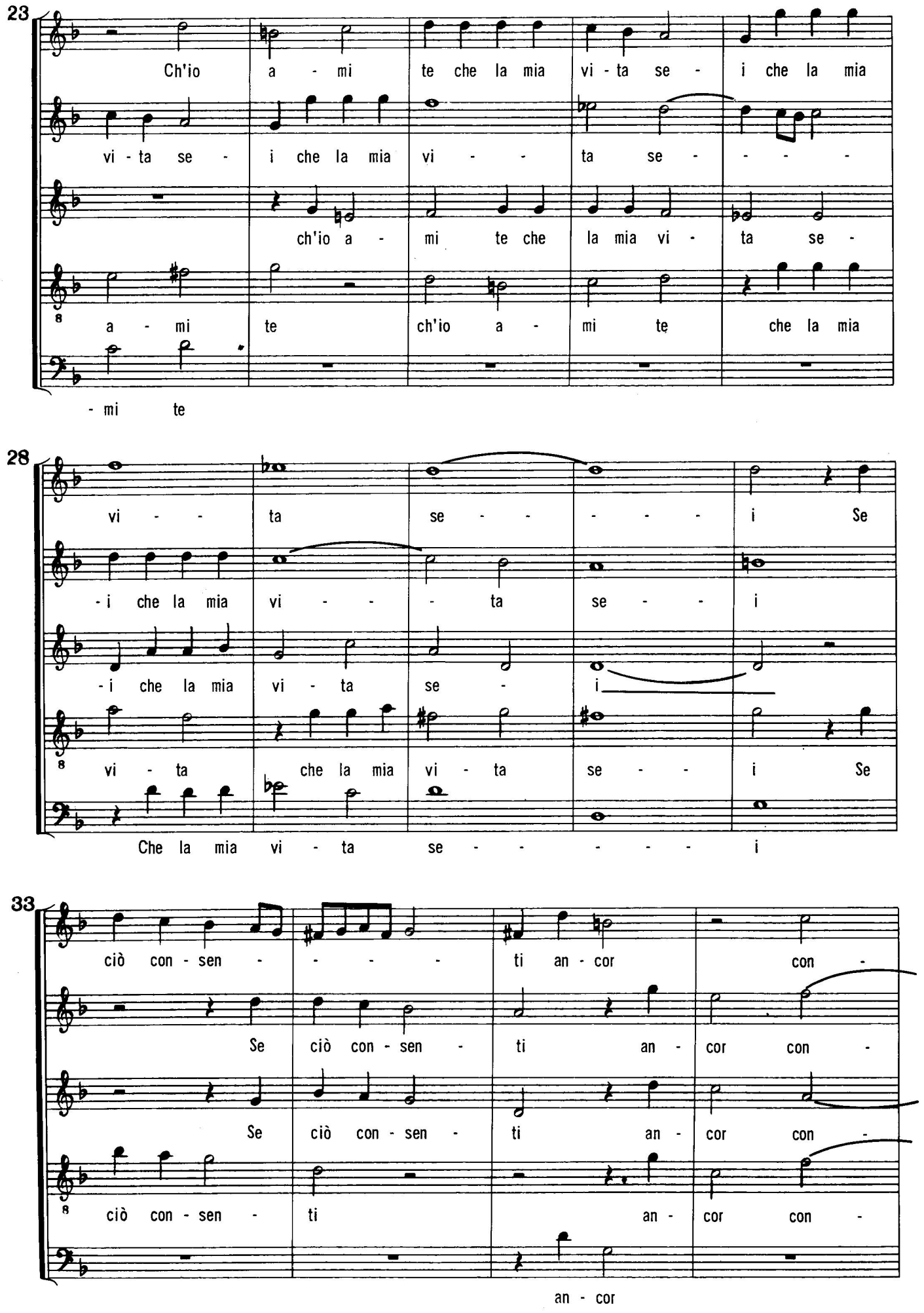


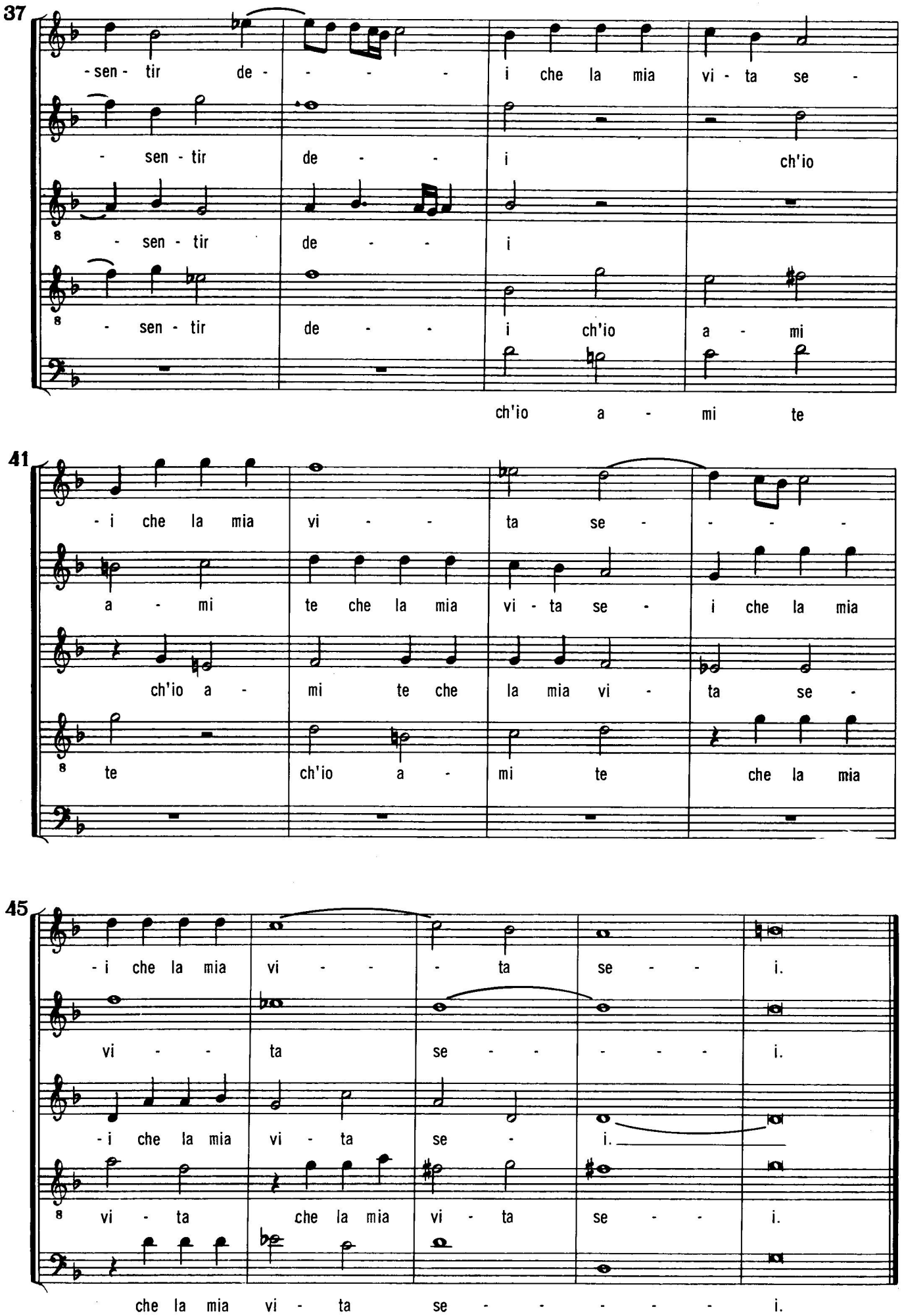
Source : «Il Primo Libro de Madrigali a cinque voci - Venetia, A. Gardano, 1587». (Autres éditions : 2/1607 et 3/1621)

Édité par : CODERG-UCP
42 bis rue Boursault - 75017 PARIS
Tél. 387.08.69

Tous droits réservés
02/79 - 500 ex.


9
-na non mi con- sen - ti
Don - na non mi con - sen - ti ch'io
Don - na non mi con - sen - ti Per giu - st'al - men ch'io
Per giu - st'al - men ch'io
Per giu - st'al - men
Per giu - st'al - men ch'io
-na non mi con- sen - ti
Ch'io
14
a - mi la mia vi - ta
Se ciò con-sen - ti an -
a - mi la mia vi - ta Se ciò con-sen - - - ti an-cor -
a - mi la mia vi - ta
Se ciò con - sen - ti an -
a - mi la mia vi - ta Se ciò con - sen - ti an -
a - mi la mia vi - ta
an - cor
19
- cor con - - sen - tir de - i
con - sen - tir de - - - i che la mia
- cor con - - sen - tir de - - i
- cor con - - sen - tir de - - i ch'io
ch'io a -


23
Ch'io a - mi te che la mia vi - ta se - i che la mia
vi - ta se - i che la mia vi - - ta se - - - -
ch'io a - mi te che la mia vi - ta se -
a - mi te ch'io a - mi te che la mia
- mi te
28
vi - - ta se - - - - - i Se
- i che la mia vi - - - ta se - - i
- i che la mia vi - ta se - i
vi - ta che la mia vi - ta se - i Se
Che la mia vi - ta se - - - - - i
33
ciò con - sen - - - - - ti an - cor con -
Se ciò con - sen - ti an - cor con -
Se ciò con - sen - ti an - cor con -
ciò con - sen - ti an - cor con -
an - cor


37
-sen- tir de- - - - i che la mia vi - ta se -
- sen - tir de - - i ch'io
- sen - tir de - - i
- sen - tir de - - i ch'io a - mi
ch'io a - mi te
41
- i che la mia vi - - ta se - - - -
a - mi te che la mia vi - ta se - i che la mia
ch'io a - mi te che la mia vi - ta se -
te ch'io a - mi te che la mia
45
- i che la mia vi - - - ta se - - i.
vi - - ta se - - - - - i.
- i che la mia vi - ta se - i.
vi - ta che la mia vi - ta se - - i.
che la mia vi - ta se - - - - - i.

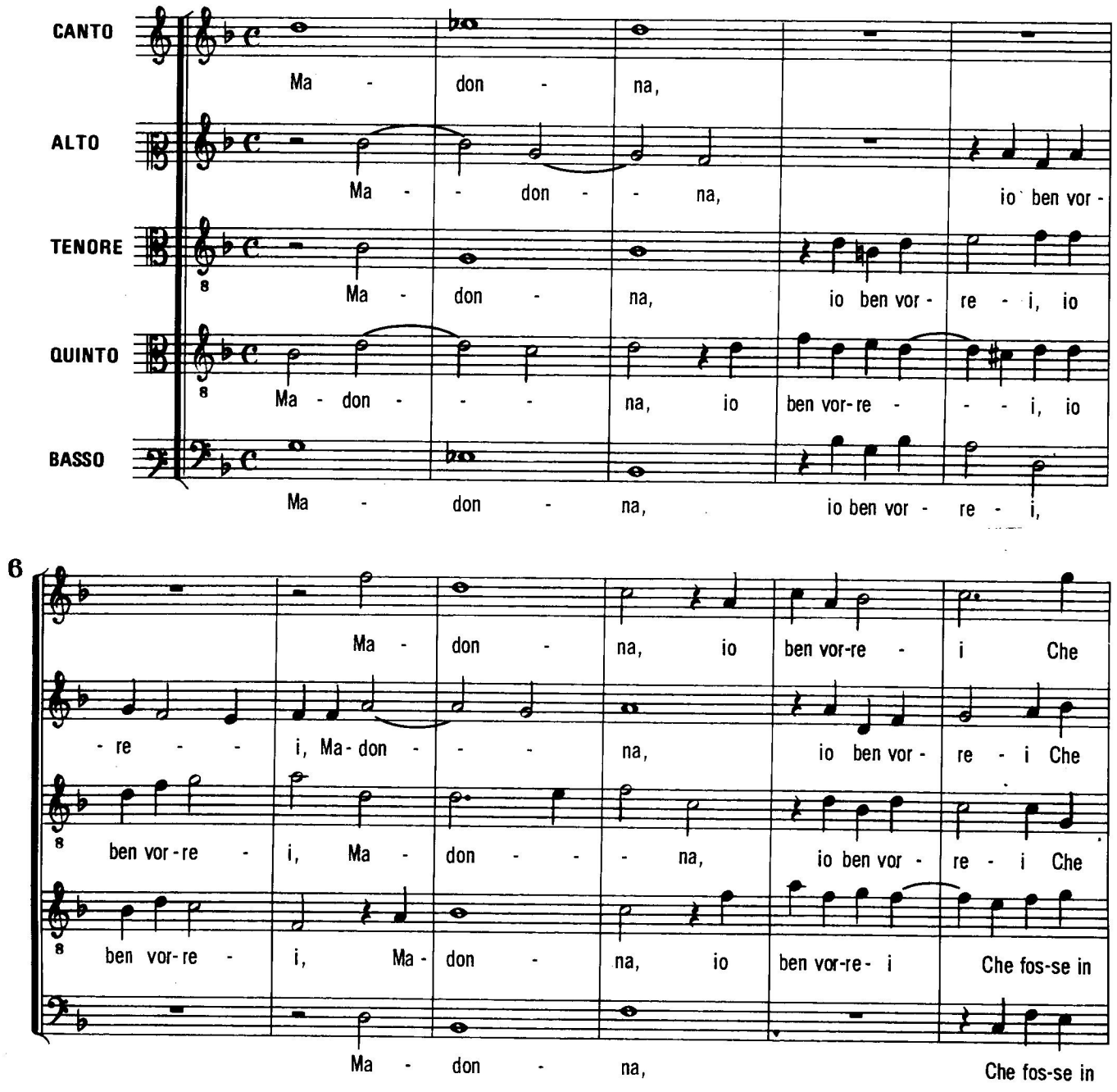
SUPPLÉMENT MUSICAL AU N° 6 DE MUSIQUE ET LOISIRS
SÉRIE C : MUSIQUE VOCALE EN GRAND ENSEMBLE

Sup. 16

MADONNA IO BEN VORREI

(MADRIGAL ITALIEN A 5 VOIX - CATTB)

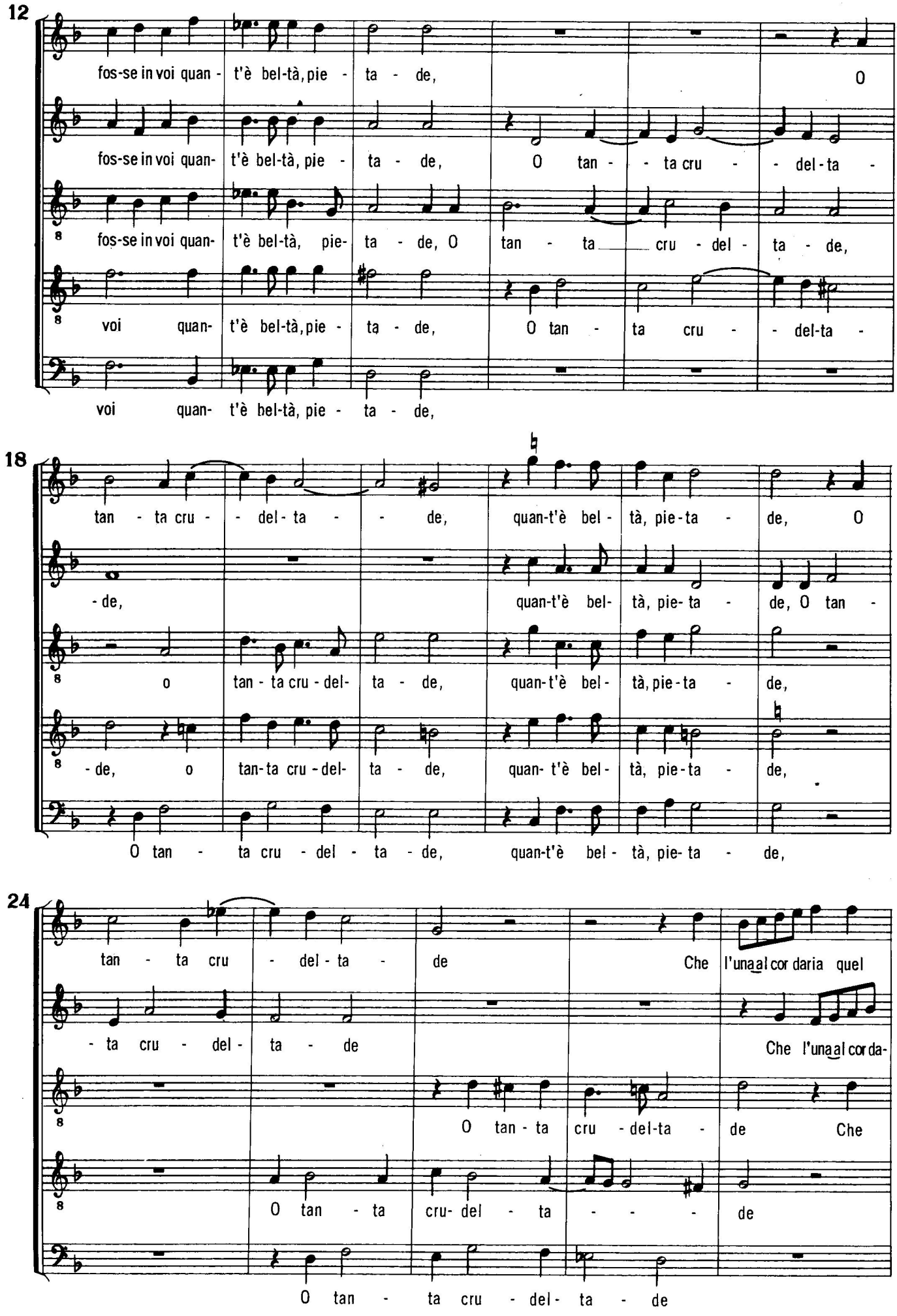
Carlo GESUALDO

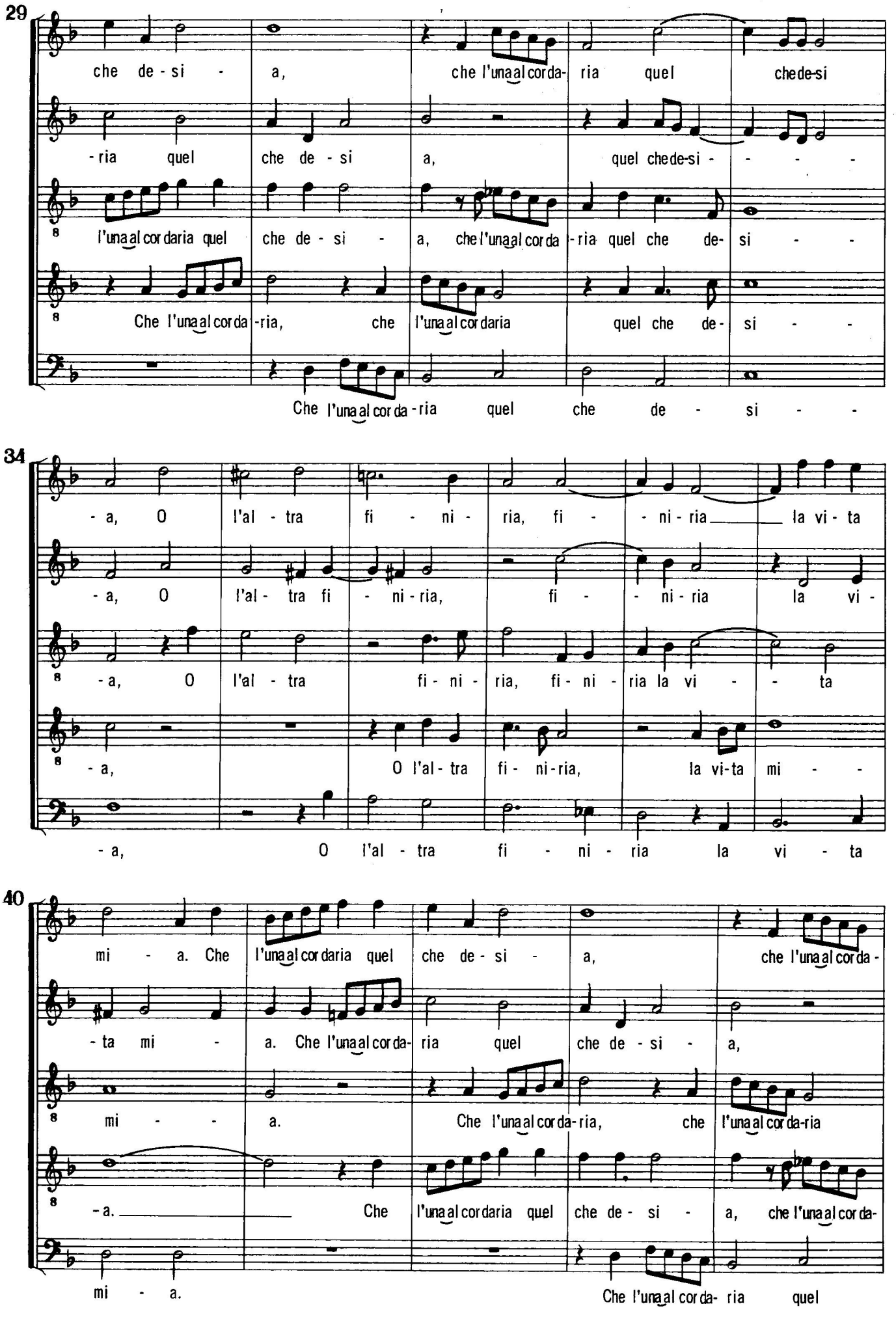


Source : «Madrigale a cinque voci - Ferrara, V. Baldini, 1594». (Autres éditions : 2/1603 - 3/1607 - 4/1613 - 5/1616)

Édité par : CODERG-UCP
42 bis rue Boursault - 75017 PARIS
Tél. 387.08.69

Tous droits réservés
02/79 - 500 ex.


12
fos-se in voi quan - t'è bel-tà, pie - ta - de, O
fos-se in voi quan- t'è bel-tà, pie - ta - de, O tan - - ta cru - - del-ta -
fos-se in voi quan- t'è bel-tà, pie- ta - de, O tan - ta cru - del - ta - de,
voi quan- t'è bel-tà, pie - ta - de, O tan - ta cru - - del-ta -
voi quan- t'è bel-tà, pie - ta - de,
18
tan - ta cru - - del - ta - - de, quan-t'è bel - tà, pie-ta - de, O
- de, quan-t'è bel- tà, pie- ta - de, O tan -
o tan - ta cru - del- ta - de, quan-t'è bel - tà, pie-ta - de,
- de, o tan-ta cru - del- ta - de, quan- t'è bel - tà, pie-ta - de,
O tan - ta cru - del - ta - de, quan-t'è bel - tà, pie- ta - de,
24
tan - ta cru - del - ta - de Che l'una al cor daria quel
- ta cru - del - ta - de Che l'una al cor da-
O tan - ta cru - del-ta - de Che
O tan - ta cru- del - ta - - - de
O tan - ta cru - del - ta - de


29
che de - si - a, che l'unaalcorda- ria quel chede-si
-ria quel che de - si a, quel chede-si - - - -
l'unaalcordaria quel che de - si - a, chel'unaalcorda -ria quel che de- si - -
Che l'unaalcorda -ria, che l'unaalcordaria quel che de- si - -
Che l'unaalcorda -ria quel che de - si - -
34
- a, O l'al - tra fi - ni - ria, fi - - ni - ria la vi - ta
- a, O l'al - tra fi - ni - ria, fi - - ni - ria la vi -
- a, O l'al - tra fi - ni - ria, fi - ni - ria la vi - - ta
- a, O l'al - tra fi - ni - ria, la vi-ta mi - -
- a, O l'al - tra fi - ni - ria la vi - ta
40
mi - a. Che l'unaalcordaria quel che de - si - a, che l'unaalcorda -
-ta mi - a. Che l'unaalcorda- ria quel che de - si - a,
mi - - a. Che l'unaalcorda-ria, che l'unaalcorda-ria
-a. Che l'unaalcordaria quel che de - si - a, che l'unaalcorda-
mi - a. Che l'unaalcorda- ria quel

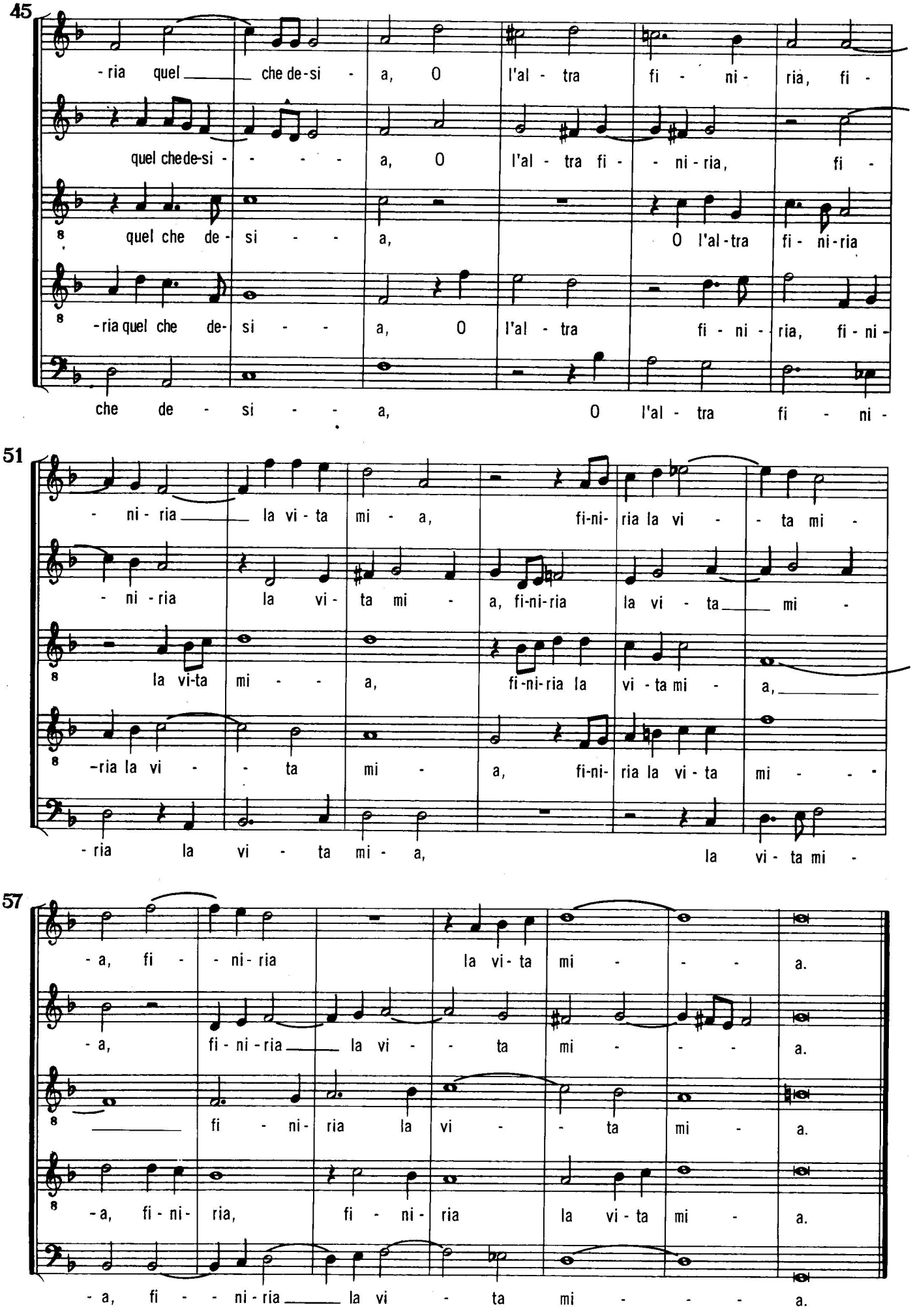

45
-ria quel che de-si - a, O l'al - tra fi - ni - ria, fi -
quel che de-si - - - - a, O l'al - tra fi - - ni - ria, fi -
quel che de - si - - a, O l'al - tra fi - ni - ria
-ria quel che de- si - - a, O l'al - tra fi - ni - ria, fi - ni -
che de - si - - a, O l'al - tra fi - ni -
51
- ni - ria la vi - ta mi - a, fi-ni- ria la vi - - ta mi -
- ni - ria la vi - ta mi - a, fi-ni-ria la vi - ta mi -
la vi-ta mi - - a, fi-ni-ria la vi - ta mi - a,
-ria la vi - - ta mi - a, fi-ni- ria la vi - ta mi - - -
-ria la vi - ta mi - a, la vi - ta mi -
57
- a, fi - - ni - ria la vi - ta mi - - - a.
- a, fi - ni - ria la vi - - ta mi - - - a.
fi - ni - ria la vi - - ta mi - a.
- a, fi - ni - ria, fi - ni - ria la vi - ta mi - a.
- a, fi - - ni - ria la vi - ta mi - - - a.

TABLE DES AUTRES SUPPLÉMENTS

SÉRIE A : MUSIQUE INSTRUMENTALE D'ENSEMBLE

Sup. 9

XVI PIÈCES A JOUER SUR LES INSTRUMENTS LES PLUS EN USAGE

Toutes ces pièces peuvent être jouées sur les flûtes à bec

- Trois chants de trouvères du XIII^{e} siècle –
  . Anonyme : **Voulez-vous que je vous chante** (à une voix – *Fb : S ou T*).
  . Moniot d'Arras : **Ce fut en mai** (à une voix – *Fb : S ou T*).
  . Alphonse X le Sage : **Da que Deus m'amou** (à une voix – *Fb : S ou T*).
- Deux pièces à 3. parties du XIII^{e} siècle –
  . Anonyme : **Prenez-y garde** *(Fb : SSS ou SSA).*
  . Anonyme : **Alle psalitte cum luya** *(Fb : SSS ou SSA).*
- Anonyme : **Estampie** (Trotto) du XIV^{e} siècle (à une voix – *Fb : S ou A ou T*).
- Trois pavanes italiennes du XVI^{e} siècle –
  . **Paduana del Re** (à 4. – *Fb : SATB*).
  . **La Monina** (à 4. – *Fb : SATB*).
  . **La Cornetta** (à 4 – *Fb : SATB*).
- Deux pièces à trois parties de Claudio MONTEVERDI –
  . **Entrata** (deux dessus et une basse – *Fb : SS ou TT + Bc*).
  . **Ritornello** (deux dessus et une basse – *Fb : AT + Bc*).
- Deux pièces du Terpsichore (1612) –
  . Francisque CAROUBEL : **Passameze pour les cornetz** (à 6. – *Fb : SSATTB*).
  . Michael PRAETORIUS : **Bransle de la Torche** (à 5. – *Fb : SSATB*).
- Ignaz HOLZBAUER : **Minuetto** (à 4. – *Fb : SSAB*).
- Deux pièces à 3 parties de Jean-Baptiste LULLY –
  . **Première pièce** (deux dessus et une basse – *Fb : AA + Bc*).
  . **Seconde pièce** (deux dessus et une basse – *Fb : AA + Bc*).

Fb : Instrumentation proposée pour flûtes à bec.

– Édité par Daniel Van Gilst –

SÉRIE B : MUSIQUE VOCALE EN PETIT ENSEMBLE

Sup. 10 & 11

DEUX ŒUVRES VOCALES

◆

Sup. 10 • Jean LANGLAIS : **Trois Oraisons.**
Pour une voix (ou chœur à l'unisson), orgue et flûte (ou violon) :

1. Salve Regina.
2. Jam sol recedit igneus.
3. Jesu dulcis memoria.

Sup. 11 • Jean LANGLAIS : **Vocalise.**
Pour une voix et piano.

Directeur de la publication : VAN GILST Daniel — Commission paritaire : 60.170 — Imprimé en France